

# Panel de derivación de mantenimiento en paralelo para dos SAI montado en pared

Para Galaxy VS, Easy UPS 3S y Easy UPS 3M

## Instalación

GVSBBPAR10K30H, GVSBBPAR40K50H, GVSBBPAR60K120H

Las actualizaciones más recientes están disponibles en el sitio web de Schneider Electric  
7/2022



# Información legal

La marca Schneider Electric y cualquier otra marca comercial de Schneider Electric SE y sus filiales mencionadas en esta guía son propiedad de Schneider Electric SE o sus filiales. Todas las otras marcas pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios. Esta guía y su contenido están protegidos por las leyes de copyright aplicables, y se proporcionan exclusivamente a título informativo. Ninguna parte de este manual puede ser reproducida o transmitida de cualquier forma o por cualquier medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación u otro), para ningún propósito, sin el permiso previo por escrito de Schneider Electric.

Schneider Electric no concede ningún derecho o licencia para el uso comercial de la guía o su contenido, excepto por una licencia no exclusiva y personal para consultarla "tal cual".

La instalación, utilización, mantenimiento y reparación de los productos y equipos de Schneider Electric la debe realizar solo personal cualificado.

Debido a la evolución de las normativas, especificaciones y diseños con el tiempo, la información contenida en esta guía puede estar sujeta a cambios sin previo aviso.

En la medida permitida por la ley aplicable, Schneider Electric y sus filiales no asumen ninguna responsabilidad u obligación por cualquier error u omisión en el contenido informativo de este material o por las consecuencias derivadas o resultantes del uso de la información contenida en el presente documento.

# Tabla de contenido

Instrucciones importantes de seguridad: GUARDE ESTAS	
<b>INSTRUCCIONES</b> .....	5
Compatibilidad electromagnética .....	6
Precauciones de seguridad .....	6
Precauciones de seguridad adicionales tras la instalación .....	8
Seguridad eléctrica .....	8
<b>Especificaciones</b> .....	10
Dimensión de los cables recomendados para Galaxy VS .....	10
Protección aguas arriba recomendada para Galaxy VS .....	13
Dimensión de los cables recomendados para Easy UPS 3S y Easy UPS 3M .....	14
Protección aguas arriba recomendada para Easy UPS 3S y Easy UPS 3M .....	17
Especificaciones del par de apriete .....	19
Peso y dimensiones del panel de derivación de mantenimiento en paralelo .....	20
Espacio libre .....	20
Especificaciones ambientales .....	20
Diagrama unifilar .....	21
<b>Procedimiento de instalación de Galaxy VS</b> .....	25
<b>Procedimiento de instalación de Easy UPS 3S y Easy UPS 3M</b> .....	26
<b>Montaje del panel de derivación de mantenimiento en paralelo en la pared</b> .....	27
<b>Preparación de los cables</b> .....	30
<b>Retirada del puente del neutro</b> .....	31
<b>Conexión de los cables de alimentación a GVSBPAR10K30H</b> .....	33
<b>Conexión de los cables de alimentación a GVSBPAR40K50H de un sistema SAI 3:1</b> .....	34
<b>Conexión de los cables de alimentación a GVSBPAR40K50H de un sistema SAI 3:3</b> .....	37
<b>Conexión de los cables de alimentación a GVSBPAR60K120H de un sistema SAI 3:1</b> .....	38
<b>Conexión de los cables de alimentación a GVSBPAR60K120H de un sistema SAI 3:3</b> .....	41
<b>Conexión de los cables de señalización para SAI Galaxy VS</b> .....	43
<b>Conexión de los cables de señalización para Easy UPS 3S y Easy UPS 3M</b> .....	45
<b>Añadir las etiquetas de seguridad traducidas en el producto</b> .....	50



# Instrucciones importantes de seguridad: **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

Lea atentamente estas instrucciones y observe el equipo para familiarizarse con él antes de intentar instalarlo, utilizarlo o hacer el mantenimiento. Los siguientes mensajes de seguridad pueden aparecer en este manual o en el equipo para advertir de posibles peligros o llamar la atención sobre información importante que aclara o simplifica un procedimiento.



La adición de este símbolo a un mensaje de “Peligro” o “Advertencia” indica que existe un peligro eléctrico que causará lesiones personales si no se siguen las instrucciones.



Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertar de un posible peligro de lesiones personales. Acate todos los mensajes de seguridad con este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.

## **▲ PELIGRO**

**PELIGRO** indica una situación peligrosa que, si no se evita, **causará** la muerte o lesiones graves.

**Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.**

## **▲ ADVERTENCIA**

**ADVERTENCIA** indica una situación peligrosa que, si no se evita, **podría causar** la muerte o lesiones graves.

**Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones graves, muerte o daños en el equipo.**

## **▲ ATENCIÓN**

**ATENCIÓN** indica una situación peligrosa que, si no se evita, **podría causar** lesiones menores o moderadas.

**Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el equipo.**

## **AVISO**

**AVISO** se utiliza para prácticas no relacionadas con lesiones físicas. El símbolo de alerta de seguridad no se utilizará con este tipo de mensaje de seguridad.

**Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.**

## **Consideraciones que deben tenerse en cuenta**

La instalación, la operación y el mantenimiento del equipo eléctrico deben realizarlos únicamente personal cualificado. Schneider Electric no asumirá ninguna responsabilidad por cualquier consecuencia derivada del uso de este material.

Una persona cualificada es alguien con habilidades y conocimientos relacionados con la construcción, la instalación y el funcionamiento de equipos eléctricos, y que ha recibido formación para reconocer y evitar los peligros pertinentes.

## Compatibilidad electromagnética

### AVISO

#### RIESGO DE PERTURBACIONES ELECTROMAGNÉTICAS

Este SAI es un producto de categoría C2. En entornos residenciales, este producto puede provocar interferencias de radio, en cuyo caso el usuario deberá adoptar las medidas adecuadas.

**Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.**

## Precauciones de seguridad

### PELIGRO

#### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

Lea todas las instrucciones del manual de instalación antes de instalar o usar este producto.

**Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.**

### PELIGRO

#### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

No instale el producto hasta que se terminen los trabajos de construcción y se limpie la sala de instalación.

**Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.**

### PELIGRO

#### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

El producto se debe instalar de acuerdo con las especificaciones y los requisitos definidos por Schneider Electric. En particular las protecciones exteriores e interiores (disyuntores de protección aguas arriba, disyuntores de batería, cables, etc.) y los requisitos ambientales. Schneider Electric no asume ninguna responsabilidad si no se respetan estos requisitos.

**Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.**

## PELIGRO

### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

El sistema SAI debe instalarse de acuerdo con las normativas locales y nacionales. Instalación del SAI según:

- IEC 60364 (incluidas las secciones 4.41 de protección contra descarga eléctrica, 4.42 de protección contra efectos térmicos y 4.43 de protección contra sobrecorriente), o
- NEC NFPA 70 o
- Código eléctrico canadiense (C22.1, Parte 1)

según la norma que se aplique en su área local.

**Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.**

## PELIGRO

### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

- Instale el producto en una zona interior y de temperatura controlada sin contaminantes conductivos ni humedad.
- La superficie debe estar nivelada y ser sólida, no inflamable (por ejemplo, de hormigón) y capaz de soportar el peso del sistema.

**Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.**

## PELIGRO

### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

El producto no está diseñado para los siguientes entornos operativos inusuales y, por lo tanto, no se debe instalar en ellos:

- Humos nocivos
- Mezclas explosivas de polvo o gases, gases corrosivos, calor radiante o por conducción de otras fuentes
- Humedad, polvo abrasivo, vapor o entornos excesivamente húmedos
- Hongos, insectos, parásitos
- Aire cargado de sal o refrigerante de aire acondicionado contaminado
- Nivel de contaminación superior a 2 según IEC 60664-1
- Exposición a vibraciones, sacudidas e inclinaciones anormales
- Exposición a luz solar directa, fuentes de calor o campos electromagnéticos fuertes

**Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.**

## PELIGRO

### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

No haga orificios ni realice perforaciones para cables o conductos con las placas guía instaladas ni cerca del SAI.

**Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.**

**⚡⚠ ADVERTENCIA****PELIGRO DE DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO**

No realice modificaciones mecánicas al producto (como retirar piezas del armario o hacer orificios) que no se describan en el manual de instalación.

**Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones graves, muerte o daños en el equipo.**

**AVISO****RIESGO DE SOBRECALENTAMIENTO**

Respete los requisitos de espacio alrededor del producto y no cubra las aberturas de ventilación del producto mientras esté en funcionamiento.

**Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.**

## Precauciones de seguridad adicionales tras la instalación

**⚡⚠ PELIGRO****PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO**

No instale el sistema SAI hasta que se terminen los trabajos de construcción y se limpie la sala de instalación. Si es necesario realizar otros trabajos de construcción en la sala de instalación tras haber instalado el producto, desactívelo y cúbralo con el embalaje protector con el que se suministró.

**Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.**

## Seguridad eléctrica

Este manual contiene instrucciones de seguridad importantes que se deben seguir durante la instalación y el mantenimiento del sistema SAI.



## PELIGRO

### **PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO**

- La instalación, la operación y el mantenimiento del equipo eléctrico debe realizarlos únicamente personal cualificado.
- Utilice equipos de protección personal adecuados y siga las prácticas seguras para realizar trabajos eléctricos.
- Los dispositivos de desconexión para alimentación de CA y CC deben suministrarlos terceros, estar fácilmente accesibles y tener la función del dispositivo de desconexión claramente identificada.
- Desconecte todo suministro de alimentación al sistema SAI antes de trabajar en o dentro del equipo.
- Antes de trabajar en el sistema SAI, compruebe si existe tensión peligrosa entre todos los terminales, incluido el punto de protección a tierra.
- El SAI contiene una fuente de energía interna. Puede generarse una tensión peligrosa aunque se desconecte del suministro de red. Antes de instalar o realizar el mantenimiento del sistema SAI, asegúrese de que las unidades estén apagadas y de que el suministro de red y las baterías estén desconectados. Espere cinco minutos antes de abrir el SAI para permitir que los condensadores se descarguen.
- El SAI y los elementos auxiliares deben estar conectados a tierra correctamente y, debido a una corriente residual elevada, el conductor a tierra debe conectarse primero.

**Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.**

Si la entrada del SAI está conectada mediante aisladores externos que, cuando se abren, aíslan el neutro o cuando el aislamiento de retroalimentación automático se proporciona de forma externa al equipo o si se conecta a un sistema de distribución de alimentación TI, el usuario debe colocar una etiqueta en los terminales de entrada del SAI y en todos los aisladores de alimentación principal instalados en una ubicación remota con relación al área del SAI y en los puntos de acceso externo entre dichos aisladores y el SAI. El texto de la etiqueta debería ser similar a este (o equivalente en un idioma aceptable en el país en el que se instale el equipo):

## PELIGRO

### **PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO**

Riesgo de retroalimentación de tensión. Antes de trabajar en este circuito: Aísle el SAI y compruebe si hay tensión peligrosa entre todos los terminales, incluido el punto de protección a tierra.

**Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.**

## Especificaciones

**NOTA:** Valor nominal de cortocircuito máximo: RMS simétrica de 10 kA.

Para un sistema en paralelo 1+1 para redundancia, el panel de derivación de mantenimiento en paralelo puede soportar una carga de hasta 120 kW/kVA siempre que no se supere la corriente del neutro (250 A):

- A 380 V, la capacidad de corriente máxima del neutro se alcanza con una carga no lineal de 95 kVA.
- A 400 V, la capacidad de corriente máxima del neutro se alcanza con una carga no lineal de 100 kVA.

Para un sistema en paralelo 2+0 para capacidad, el panel de derivación de mantenimiento en paralelo puede soportar una carga de hasta 240 kW/kVA siempre que no se supere la corriente del neutro (500 A):

- A 380 V, la capacidad de corriente máxima del neutro se alcanza con una carga no lineal de 190 kVA.
- A 400 V, la capacidad de corriente máxima del neutro se alcanza con una carga no lineal de 200 kVA.

## Dimensión de los cables recomendados para Galaxy VS

### ⚠ PELIGRO

#### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

Todo el cableado debe cumplir con los códigos nacionales y/o eléctricos aplicables.

- El tamaño máximo permitido de los cables de entrada y de carga es de 35 mm<sup>2</sup>, y el tamaño máximo permitido de los cables de entrada/salida del SAI es de 16 mm<sup>2</sup> para GVSBP10K30H.
- El tamaño máximo permitido de los cables de entrada y de carga es de 70 mm<sup>2</sup>, y el tamaño máximo permitido de los cables de entrada/salida del SAI es de 25 mm<sup>2</sup> para GVSBP40K50H.
- El tamaño máximo permitido de los cables de entrada y de carga es de 185 mm<sup>2</sup>, y el tamaño máximo permitido de los cables de entrada/salida del SAI es de 50 mm<sup>2</sup> para GVSBP60K120H.

**Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.**

**NOTA:** La protección contra sobrecorrientes la suministran terceras partes.

Las dimensiones de los cables del manual se basan en la tabla B.52.5 de IEC 60364-5-52 con las siguientes indicaciones:

- Conductores a 90 °C
- Temperatura ambiente de 30 °C
- Uso de conductores de cobre o aluminio
- Método de instalación C

El tamaño de PE se basa en la tabla 54.2 de la norma IEC 60364-4-54.

Si la temperatura ambiente es superior a 30 °C, se deben seleccionar conductores de mayor tamaño de acuerdo con los factores de corrección de la norma IEC. Los conductores de aluminio no se recomiendan para temperaturas ambientales superiores a 30 °C.

**NOTA:** El conductor neutro puede soportar 1,73 veces la corriente de fase en caso de contenido armónico elevado de cargas no lineales. Si las corrientes armónicas no se producen o son bajas, el conductor del neutro se puede dimensionar como el conductor de fase.

**Cobre**

Referencia comercial	GVSBPAR10K30H						GVSBPAR40K50H			
	Capacidad (2+0)			Redundancia (1+1)			Capacidad (2+0)		Redundancia (1+1)	
Potencia de sistema en paralelo	20 kW	40 kW	60 kW	10 kW	20 kW	30 kW	80 kW	100 kW	40 kW	50 kW
Fases de entrada (mm <sup>2</sup> )	6	16	35	6	6	10	50	70	16	25
PE de entrada (mm <sup>2</sup> )	6	16	16	6	6	10	25	35	16	16
Entrada N (mm <sup>2</sup> )	10	35	2 x 16	6	10	16	2 x 50	2 x 70	35	50
Entrada del SAI (mm <sup>2</sup> )	6	6	10	6	6	10	16	25	16	25
Salida del SAI (mm <sup>2</sup> )	6	6	10	6	6	10	16	16	16	16
PE del SAI (mm <sup>2</sup> )	6	6	10	6	6	10	16	16	16	16
N del SAI (mm <sup>2</sup> )	6	10	16	6	10	16	2 x 16	2 x 16	2 x 16	2 x 16
Carga (mm <sup>2</sup> )	6	16	25	6	6	10	50	70	16	16
PE de carga (mm <sup>2</sup> )	6	16	16	6	6	10	25	35	16	16
N de carga (mm <sup>2</sup> )	10	35	2 x 16	6	10	16	2 x 50	2 x 70	35	50

**Cobre**

Referencia comercial	GVSBPAR60K120H							
	Capacidad (2+0)				Redundancia (1+1)			
Potencia de sistema en paralelo	120 kW	160 kW	200 kW	240 kW	60 kW	80 kW	100 kW	120 kW
Fases de entrada (mm <sup>2</sup> )	95	120	185	2 x 120	35	50	70	95
PE de entrada (mm <sup>2</sup> )	50	70	95	120	25	25	35	50
Entrada N (mm <sup>2</sup> )	120	2 x 120	2 x 150	3 x 150	50	95	120	120
Entrada del SAI (mm <sup>2</sup> )	35	50	2 x 25	2 x 50	35	50	2 x 25	2 x 50
Salida del SAI (mm <sup>2</sup> )	25	50	2 x 25	2 x 35	25	50	2 x 25	2 x 35
PE del SAI (mm <sup>2</sup> )	25	25	35	50	25	25	35	50
N del SAI (mm <sup>2</sup> )	50	95	3 x 35	3 x 35	50	2 x 50	3 x 35	3 x 35
Carga (mm <sup>2</sup> )	95	120	185	2 x 95	25	50	70	95
PE de carga (mm <sup>2</sup> )	50	70	95	95	16	25	35	50
N de carga (mm <sup>2</sup> )	120	2 x 120	2 x 150	3 x 150	50	95	120	120

**Aluminio**

Referencia comercial	GVSBPAR10K30H						GVSBPAR40K50H			
	Capacidad (2+0)			Redundancia (1+1)			Capacidad (2+0)		Redundancia (1+1)	
Potencia de sistema en paralelo	20 kW	40 kW	60 kW	10 kW	20 kW	30 kW	80 kW	100 kW	40 kW	50 kW
Fases de entrada (mm <sup>2</sup> )	6	25	ND	6	6	ND	70	ND	25	ND
PE de entrada (mm <sup>2</sup> )	6	16	ND	6	6	ND	35	ND	16	ND

**Aluminio (Continuación)**

Referencia comercial	GVSBPAR10K30H						GVSBPAR40K50H			
	Capacidad (2+0)			Redundancia (1+1)			Capacidad (2+0)		Redundancia (1+1)	
Potencia de sistema en paralelo	20 kW	40 kW	60 kW	10 kW	20 kW	30 kW	80 kW	100 kW	40 kW	50 kW
Entrada N (mm <sup>2</sup> )	2 x 16	2 x 16	ND	6	16	ND	2 x 70	ND	50	ND
Entrada del SAI (mm <sup>2</sup> )	6	6	ND	6	6	ND	25	ND	25	ND
Salida del SAI (mm <sup>2</sup> )	6	6	ND	6	6	ND	16	ND	16	ND
PE del SAI (mm <sup>2</sup> )	6	6	ND	6	6	ND	16	ND	16	ND
N del SAI (mm <sup>2</sup> )	6	16	ND	6	16	ND	2 x 16	ND	2 x 16	ND
Carga (mm <sup>2</sup> )	6	16	ND	6	6	ND	70	ND	16	ND
PE de carga (mm <sup>2</sup> )	6	16	ND	6	6	ND	35	ND	16	ND
N de carga (mm <sup>2</sup> )	16	2 x 16	ND	6	2 x 16	ND	2 x 70	ND	50	ND

**Aluminio**

Referencia comercial	GVSBPAR60K120H							
	Capacidad (2+0)				Redundancia (1+1)			
Potencia de sistema en paralelo	120 kW	160 kW	200 kW	240 kW	60 kW	80 kW	100 kW	120 kW
Fases de entrada (mm <sup>2</sup> )	150	185	2 x 120	ND	50	70	95	ND
PE de entrada (mm <sup>2</sup> )	95	95	150	ND	25	70	50	ND
Entrada N (mm <sup>2</sup> )	185	2 x 120	3 x 150	ND	70	150	185	ND
Entrada del SAI (mm <sup>2</sup> )	50	2 x 35	2 x 50	ND	50	2 x 35	2 x 50	ND
Salida del SAI (mm <sup>2</sup> )	50	2 x 35	2 x 35	ND	50	2 x 35	2 x 35	ND
PE del SAI (mm <sup>2</sup> )	25	35	50	ND	25	35	50	ND
N del SAI (mm <sup>2</sup> )	2 x 35	3 x 35	3 x 50	ND	2 x 35	3 x 35	3 x 50	ND
Carga (mm <sup>2</sup> )	120	185	2 x 120	ND	50	70	95	ND
PE de carga (mm <sup>2</sup> )	70	95	120	ND	25	35	50	ND
N de carga (mm <sup>2</sup> )	185	2 x 120	4 x 95	ND	70	150	185	ND

## Protección aguas arriba recomendada para Galaxy VS

**NOTA:** Para directivas locales que requieren disyuntores de 4 polos: Si el conductor neutro debe soportar una corriente elevada, debido a una carga no lineal entre fase y neutro, el disyuntor debe dimensionarse de acuerdo con la corriente del neutro que se espera.

### Entrada

Referencia comercial	GVSBPAR10K30H					
Tipo de sistema en paralelo	Capacidad (2+0)			Redundancia (1+1)		
Potencia de sistema en paralelo	20 kW	40 kW	60 kW	10 kW	20 kW	30 kW
Tipo de disyuntor	LV429674	LV429671	LV430671	LV429676	LV429674	LV429672
In (A)	40	80	125	25	40	63
Ir (A)	40	80	125	20	40	63
Im (A)	500 (fijos)	640 (fijos)	1250 (fijos)	300 (fijos)	500 (fijos)	

### Entrada

Referencia comercial	GVSBPAR40K50H			
Tipo de sistema en paralelo	Capacidad (2+0)		Redundancia (1+1)	
Potencia de sistema en paralelo	80 kW	100 kW	40 kW	50 kW
Tipo de disyuntor	LV430670	LV431671	LV429671	LV429670
In (A)	160	200	80	100
Ir (A)	160	200	80	100
Im (A)	1250 (fijos)	5-10 x In	640 (fijos)	800 (fijos)

### Entrada

Referencia comercial	GVSBPAR60K120H							
Tipo de sistema en paralelo	Capacidad (2+0)				Redundancia (1+1)			
Potencia de sistema en paralelo	120 kW	160 kW	200 kW	240 kW	60 kW	80 kW	100 kW	120 kW
Tipo de disyuntor	LV431670	LV432695	LV432695	LV432895	LV430671	LV430670	LV431671	LV431670
In (A)	250	320	400	500	125	160	200	250
Ir (A)	250	1	0,94		125	160	200	250
Im (A) / I <sub>sd</sub> (A)	5-10 x In	1,5-10			1250 (fijos)		5-10 x In	

## Dimensión de los cables recomendados para Easy UPS 3S y Easy UPS 3M

### ⚠ PELIGRO

#### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

Todo el cableado debe cumplir con los códigos nacionales y/o eléctricos aplicables.

- El tamaño máximo permitido de los cables de entrada/derivación y de carga es de 70 mm<sup>2</sup>, y el tamaño máximo permitido de los cables de entrada/ desviación/salida/salida del SAI es de 25 mm<sup>2</sup> para GVSBPAR40K50H.
- El tamaño máximo permitido de los cables de entrada/derivación y de carga es de 185 mm<sup>2</sup>, y el tamaño máximo permitido de los cables de entrada/ desviación/salida/salida del SAI es de 50 mm<sup>2</sup> para GVSBPAR60K120H.

**Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.**

**NOTA:** La protección contra sobrecargas la suministran terceras partes.

Las dimensiones de los cables del manual se basan en la tabla B.52.5 de IEC 60364-5-52 con las siguientes indicaciones:

- Conductores a 90 °C
- Temperatura ambiente de 30 °C
- Uso de conductores de cobre o aluminio
- Método de instalación C

El tamaño de PE se basa en la tabla 54.2 de la norma IEC 60364-4-54.

Si la temperatura ambiente es superior a 30 °C, se deben seleccionar conductores de mayor tamaño de acuerdo con los factores de corrección de la norma IEC. Los conductores de aluminio no se recomiendan para temperaturas ambientales superiores a 30 °C.

**NOTA:** El conductor neutro puede soportar 1,73 veces la corriente de fase en caso de contenido armónico elevado de cargas no lineales. Si las corrientes armónicas no se producen o son bajas, el conductor del neutro se puede dimensionar como el conductor de fase.

## Sistema SAI Easy UPS 3S – 3:1

Referencia comercial		GVSBPAR40K50H				GVSBPAR60K120H					
Tipo de sistema en paralelo		Capacidad (2 +0)		Redundancia (1 +1)		Capacidad (2+0)				Redundancia (1 +1)	
Potencia de sistema en paralelo		20 kVA	30 kVA	10 kVA	15 kVA	20 kVA	30 kVA	40 kVA	60 kVA	20 kVA	30 kVA
Sistema de suministro de red simple principal	Fases de entrada (mm <sup>2</sup> )	35	50	16	25	35	50	2 x 35	2 x 70	35	50
	Entrada N (mm <sup>2</sup> )	35	50	16	25	35	50	2 x 35	2 x 70	35	50
	PE de entrada (mm <sup>2</sup> )	16	25	16	16	16	25	35	70	16	25
Sistema de suministro de red con dos entradas	Fases de derivación (mm <sup>2</sup> )	35	50	16	25	35	50	2 x 35	2 x 70	35	50
	N de derivación (mm <sup>2</sup> )	35	50	16	25	35	50	2 x 35	2 x 70	35	50
	PE de derivación (mm <sup>2</sup> )	16	25	16	16	16	25	35	70	16	25
Carga (mm <sup>2</sup> )		35	50	16	25	35	50	2 x 35	2 x 70	35	50

Referencia comercial	GVSBPAR40K50H				GVSBPAR60K120H					
Tipo de sistema en paralelo	Capacidad (2+0)		Redundancia (1+1)		Capacidad (2+0)				Redundancia (1+1)	
Potencia de sistema en paralelo	20 kVA	30 kVA	10 kVA	15 kVA	20 kVA	30 kVA	40 kVA	60 kVA	20 kVA	30 kVA
N de carga (mm <sup>2</sup> )	35	50	16	25	35	50	2 x 35	2 x 70	35	50
PE de carga (mm <sup>2</sup> )	16	25	16	16	16	25	35	70	16	25
Entrada del SAI (mm <sup>2</sup> ) /Derivación del SAI (mm <sup>2</sup> )	16	25	16	25	16	25	35	50	35	50
Salida del SAI (mm <sup>2</sup> )	16	25	16	25	16	25	35	50	35	50
N del SAI (mm <sup>2</sup> )	16	25	16	25	16	25	35	50	35	50
PE del SAI (mm <sup>2</sup> )	16	16	16	16	16	16	16	25	16	25

## Sistema SAI Easy UPS 3S – 3:3

Referencia comercial	GVSBPAR40K50H										
Tipo de sistema en paralelo	Capacidad (2+0)					Redundancia (1+1)					
Potencia de sistema en paralelo	20 kVA	30 kVA	40 kVA	60 kVA	80 kVA	10 kVA	15 kVA	20 kVA	30 kVA	40 kVA	
Sistema de suministro de red simple principal	Fases de entrada (mm <sup>2</sup> )	10	16	25	35	50	6	6	10	16	25
	Entrada N (mm <sup>2</sup> )	2 x 10	2 x 16	2 x 25	2 x 25	2 x 50	6	6	10	16	25
	PE de entrada (mm <sup>2</sup> )	10	16	16	16	25	6	6	10	16	16
Sistema de suministro de red con dos entradas	Fases de derivación (mm <sup>2</sup> )	10	16	25	25	50	6	6	10	16	25
	N de derivación (mm <sup>2</sup> )	2 x 10	2 x 16	2 x 25	2 x 25	2 x 50	6	6	10	16	25
	PE de derivación (mm <sup>2</sup> )	10	16	16	16	25	6	6	10	16	16
Carga (mm <sup>2</sup> )	10	16	25	25	50	6	6	10	16	25	
N de carga (mm <sup>2</sup> )	2 x 10	2 x 16	2 x 25	2 x 25	2 x 50	6	6	10	16	25	
PE de carga (mm <sup>2</sup> )	10	16	16	16	25	6	6	10	16	16	
Entrada del SAI (mm <sup>2</sup> ) /Derivación del SAI (mm <sup>2</sup> )	6	6	10	16	25	6	6	10	16	25	
Salida del SAI (mm <sup>2</sup> )	6	6	10	16	25	6	6	10	16	25	
N del SAI (mm <sup>2</sup> )	6	6	10	16	25	6	6	10	16	25	
PE del SAI (mm <sup>2</sup> )	6	6	10	16	16	6	6	10	16	16	

## Sistema SAI Easy UPS 3M – 3:3

Referencia comercial	GVSBPAR60K120H				
Tipo de sistema en paralelo	Capacidad (2+0)		Redundancia (1+1)		
Potencia de sistema en paralelo	120 kVA		160 kVA	60 kVA	80 kVA
Sistema de suministro de red simple principal	Fases de entrada (mm <sup>2</sup> )	95	120	35	50
	Entrada N (mm <sup>2</sup> )	2 x 95	2 x 120	2 x 25	2 x 50
	PE de entrada (mm <sup>2</sup> )	50	70	16	25

Referencia comercial		GVSBPAR60K120H			
Tipo de sistema en paralelo		Capacidad (2+0)		Redundancia (1+1)	
Potencia de sistema en paralelo		120 kVA	160 kVA	60 kVA	80 kVA
Sistema de suministro de red con dos entradas	Fases de derivación (mm <sup>2</sup> )	95	120	35	50
	N de derivación (mm <sup>2</sup> )	2 × 95	2 × 120	2 × 25	2 × 50
	PE de derivación (mm <sup>2</sup> )	50	70	16	25
Carga (mm <sup>2</sup> )		95	120	25	50
N de carga (mm <sup>2</sup> )		2 × 95	2 × 120	2 × 25	2 × 50
PE de carga (mm <sup>2</sup> )		50	70	16	25
Entrada del SAI (mm <sup>2</sup> ) /Derivación del SAI (mm <sup>2</sup> )		35	50	35	50
Salida del SAI (mm <sup>2</sup> )		25	50	25	50
N del SAI (mm <sup>2</sup> )		2 × 25	2 × 50	2 × 25	2 × 50
PE del SAI (mm <sup>2</sup> )		16	25	16	25



# Protección aguas arriba recomendada para Easy UPS 3S y Easy UPS 3M

## Sistema SAI Easy UPS 3S – 3:1

Entrada/Derivación (Solo para sistemas de suministro de red con dos entradas)

Referencia comercial	GVSBPAR40K50H				GVSBPAR60K120H					
	Capacidad (2+0)		Redundancia (1+1)		Capacidad (2+0)				Redundancia (1+1)	
Potencia de sistema en paralelo	20 kVA	30 kVA	10 kVA	15 kVA	20 kVA	30 kVA	40 kVA	60 kVA	20 kVA	30 kVA
Tipo de disyuntor	C120H-C-100A/NS-X100F100A TM100D C10F3T-M100	CompactNS-X160F160A TM160D C16F3T-M160	iC65H-C-50A/C60H-C-50A	C120H-C-80A / NS-X100F80A TM80D C10F3T-M080	C120H-C-100A/NS-X100F100A TM100D C10F3T-M100	CompactNS-X160F160A TM160D C16F3T-M160	CompactNS-X250F TM200D C25F3T-M200	NS-X400N mic2.3 (C40-N32-D400	C120H-C-100A/NS-X100F100A TM100D C10F3T-M100	CompactNS-X160F160A TM160D C16F3T-M160
In (A)	Fijo	160	Fijo	Fijo	Fijo	160	250	400	Fijo/100	160
Ir (A)	Fijo/100	144	Fijo	Fijo/80	Fijo/100	144	200	280	Fijo/100	144
Im (A)	Fijo	Fijo	Fijo	Fijo	Fijo	Fijo	5~10*In	Io=1,5~10	Fijo	Fijo

## Sistema SAI Easy UPS 3S – 3:3

### Entrada

Referencia comercial	GVSBPAR40K50H									
Tipo de sistema en paralelo	Capacidad (2+0)					Redundancia (1+1)				
Potencia de sistema en paralelo	20 kVA	30 kVA	40 kVA	60 kVA	80 kVA	10 kVA	15 kVA	20 kVA	30 kVA	40 kVA
Tipo de disyuntor	iC65H-C-40A / C60H-C-40A	iC65H-C-63A / C60H-C-63A /C120H-C-63A	C120H-C-80A / NS-X100F 80A TM80D C10F3T-M080	Compact NS-X160F TM125D (C16F3T-M125)	Compact NS-X160F TM160D (C16F3T-M160)	iC65H-C-20A / C60H-C-20A	iC65H-C-32A / C60H-C-32A	iC65H-C-40A / C60H-C-40A	iC65H-C-63A / C60H-C-63A /C120H-C-63A	C120H-C-80A / NS-X100F 80A TM80D C10F3T-M080
In (A)	Fijo	Fijo	Fijo/80	125	160	Fijo	Fijo	Fijo	Fijo	Fijo/80
Ir (A)	Fijo	Fijo	Fijo/80	125	160	Fijo	Fijo	Fijo	Fijo	Fijo/80
Im (A)	Fijo	Fijo	Fijo	Fijo	Fijo	Fijo	Fijo	Fijo	Fijo	Fijo

### Derivación (Solo para sistemas de suministro de red con dos entradas)

Referencia comercial	GVSBPAR40K50H									
Tipo de sistema en paralelo	Capacidad (2+0)					Redundancia (1+1)				
Potencia de sistema en paralelo	20 kVA	30 kVA	40 kVA	60 kVA	80 kVA	10 kVA	15 kVA	20 kVA	30 kVA	40 kVA
Tipo de disyuntor	iC65H-C-40A / C60H-C-40A	iC65H-C-63A / C60H-C-63A /C120H-C-63A	C120H-C-80A / NS-X100F 80A TM80D C10F3T-M080	Compact NS-X100F TM100D (C10F3-TM100)	Compact NS-X160F TM160D (C16F3-TM160)	iC65H-C-20A / C60H-C-20A	iC65H-C-32A / C60H-C-32A	iC65H-C-40A / C60H-C-40A	iC65H-C-63A / C60H-C-63A /C120H-C-63A	C120H-C-80A / NS-X100F 80A TM80D C10F3T-M080
In (A)	Fijo	Fijo	Fijo/80	100	160	Fijo	Fijo	Fijo	Fijo	Fijo/80
Ir (A)	Fijo	Fijo	Fijo/80	100	144	Fijo	Fijo	Fijo	Fijo	Fijo/80
Im (A)	Fijo	Fijo	Fijo	Fijo	Fijo	Fijo	Fijo	Fijo	Fijo	Fijo

## Sistema SAI Easy UPS 3M – 3:3

### Entrada/Derivación (Solo para sistemas de suministro de red con dos entradas)

Referencia comercial	GVSBPAR60K120H			
Tipo de sistema en paralelo	Capacidad (2+0)		Redundancia (1+1)	
Potencia de sistema en paralelo	120 kVA		160 kVA	80 kVA
Tipo de disyuntor	NSX250N mic2.2 (C25N32D250)		NSX400N mic2.3 (C40N32D400)	Compact NSX160F TM125D (C16F3TM125)
Io (A)	250		400	160
Ir (A)	200		280	160
I <sub>sd</sub> (A)	1,5-10		1,5-10	800 (fijos)

## Especificaciones del par de apriete

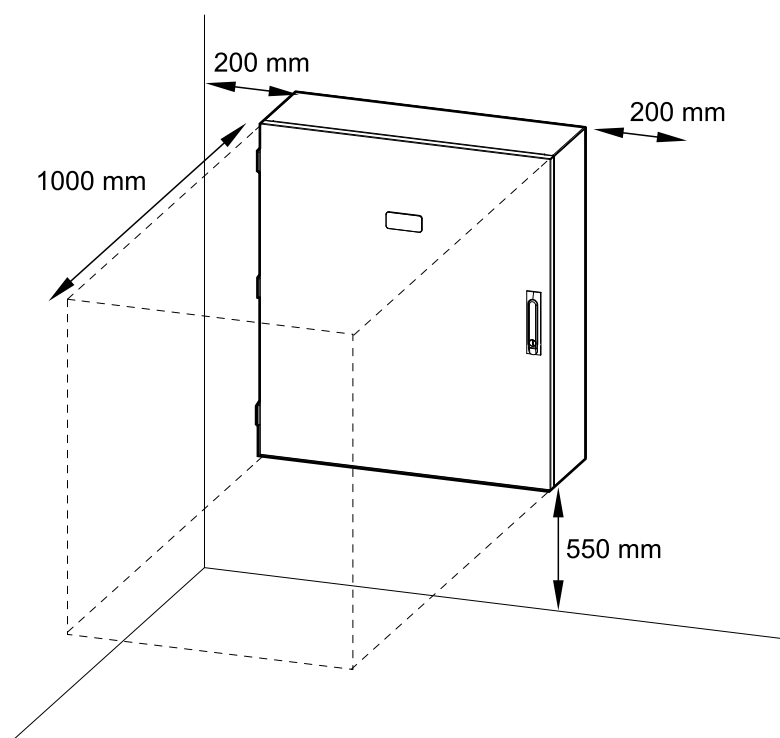
Tamaño del perno	Par de apriete
M4	1,7 Nm
M5	2,2 Nm
M6	5 Nm
M8	17,5 Nm
M10	30 Nm
M12	50 Nm

## Peso y dimensiones del panel de derivación de mantenimiento en paralelo

Referencia comercial	Peso (kg)	Altura (mm)	Anchura (mm)	Profundidad (mm)
GVSBP10K30H	35	700	650	210
GVSBP40K50H	50	850	750	250
GVSBP60K120H	83	1000	900	280

## Espacio libre

**NOTA:** Las dimensiones de espacio libre se publican solo para permitir el flujo de aire y el acceso para reparaciones. Consulte los códigos de seguridad y las normas locales para conocer los requisitos adicionales en su región.



## Especificaciones ambientales

	Funcionamiento	Almacenamiento
Temperatura	0 °C a 40 °C	-25 °C a 55 °C
Humedad relativa	0-95 % sin condensación	0-95 % sin condensación
Altitud	0-3000 m	
Grado de protección	IP20	
Color	RAL 9003, grado de brillo 85 %	

# Diagrama unifilar

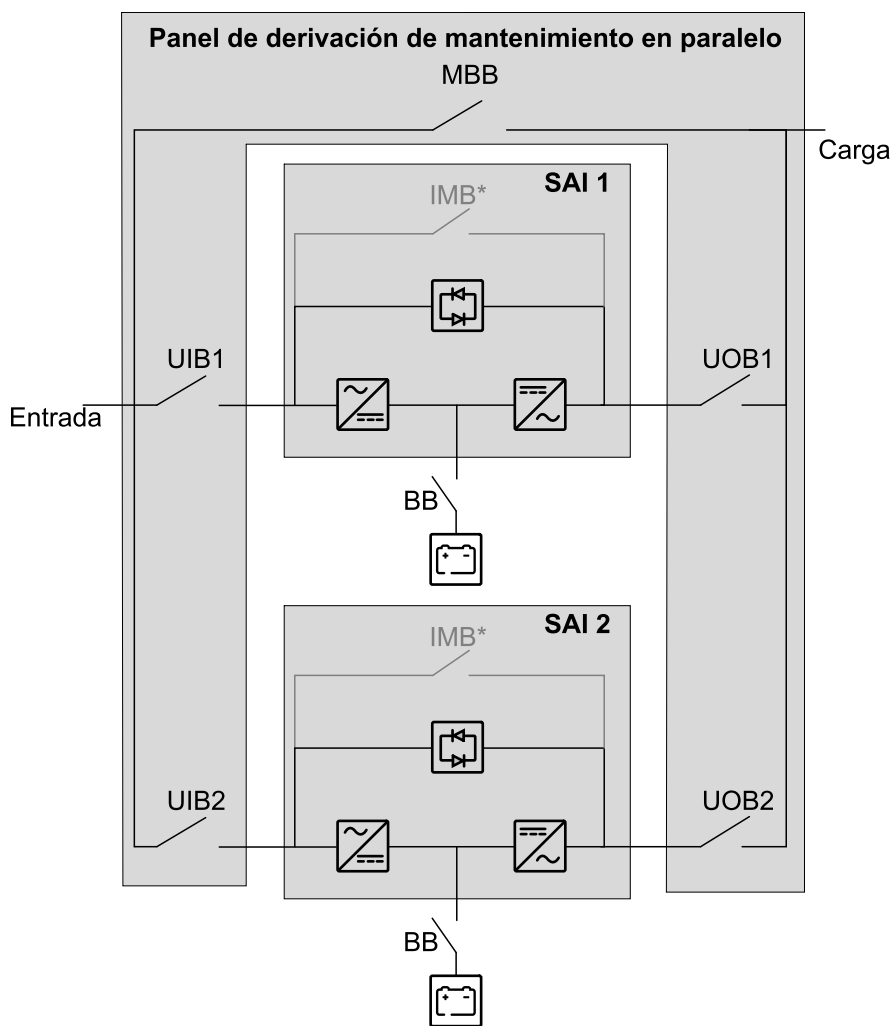
## Diagramas unifilares de Galaxy VS

UIB1	Disyuntor de entrada de unidad para SAI 1
UIB2	Disyuntor de entrada de unidad para SAI 2
MBB	Disyuntor de derivación de mantenimiento
IMB	Disyuntor de mantenimiento interno
UOB1	Disyuntor de salida de unidad para SAI 1
UOB2	Disyuntor de salida de unidad para SAI 2
BB	Disyuntor de batería

El panel de derivación de mantenimiento en paralelo se utiliza en sistemas con suministro de red simple principal a fin de configurar en paralelo dos SAI por capacidad o redundancia.

**NOTA:** El disyuntor de mantenimiento interno IMB\* en el SAI no se puede utilizar con un panel de derivación de mantenimiento en paralelo y debe bloquearse con candado en la posición abierta.

### Galaxy VS – Sistema en paralelo – Suministro de red simple principal

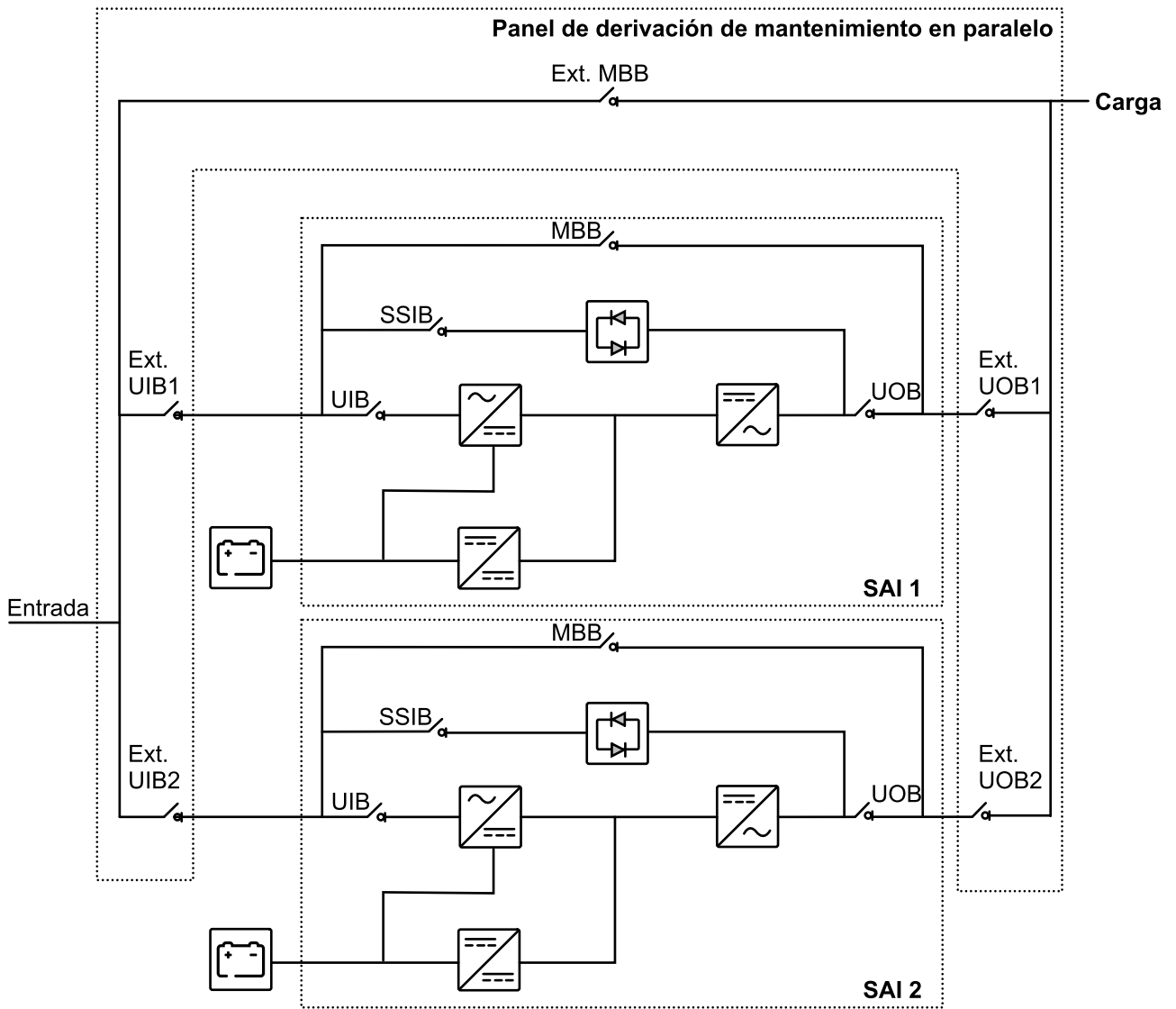


## Diagramas unifilares de Easy UPS 3S y Easy UPS 3M

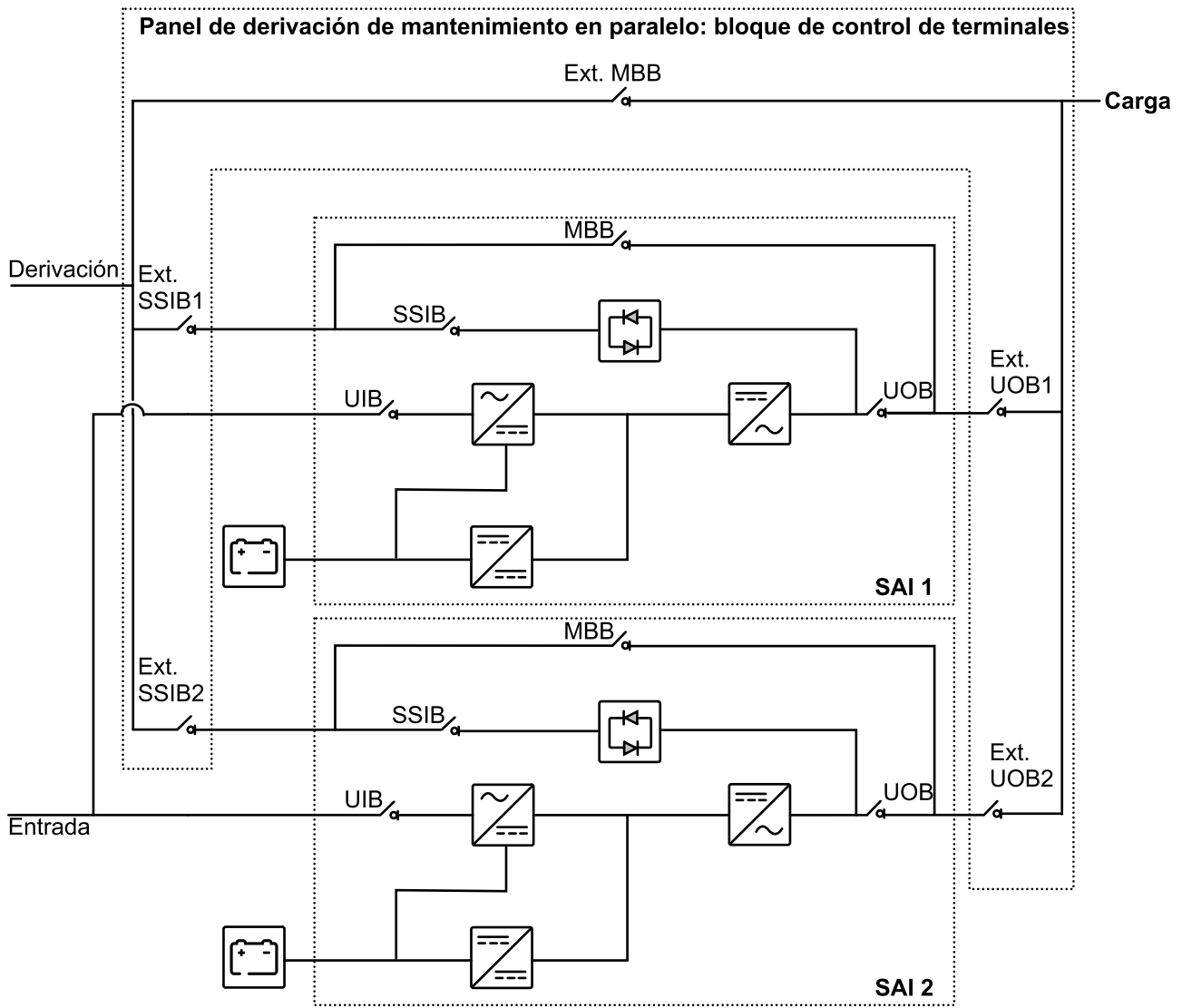
**NOTA:** El disyuntor MBB interno del Easy UPS 3S/3M no se puede utilizar con un panel de derivación de mantenimiento en paralelo y debe bloquearse con candado en la posición abierta. Solo debe utilizarse el disyuntor MBB externo en el panel de derivación de mantenimiento en paralelo para funcionamiento en derivación de mantenimiento.

UIB	Disyuntor de entrada de unidad
SSIB	Disyuntor de entrada de conmutador estático
MBB	Disyuntor de derivación de mantenimiento interno
UOB	Disyuntor de salida de unidad
UIB1 ext./SSIB1 ext.	Disyuntor de entrada de unidad externo/ Disyuntor de entrada de conmutador estático para SAI 1
UIB2 ext./SSIB2 ext.	Disyuntor de entrada de unidad externo/ Disyuntor de entrada de conmutador estático para SAI 2
MBB ext.	Disyuntor de derivación de mantenimiento externo
UOB1 ext.	Disyuntor de salida de unidad externo para SAI 1
UOB2 ext.	Disyuntor de salida de unidad externo para SAI 2
BB	Disyuntor de batería

**Easy UPS 3S y Easy UPS 3M – Sistema en paralelo – Suministro de red simple principal**

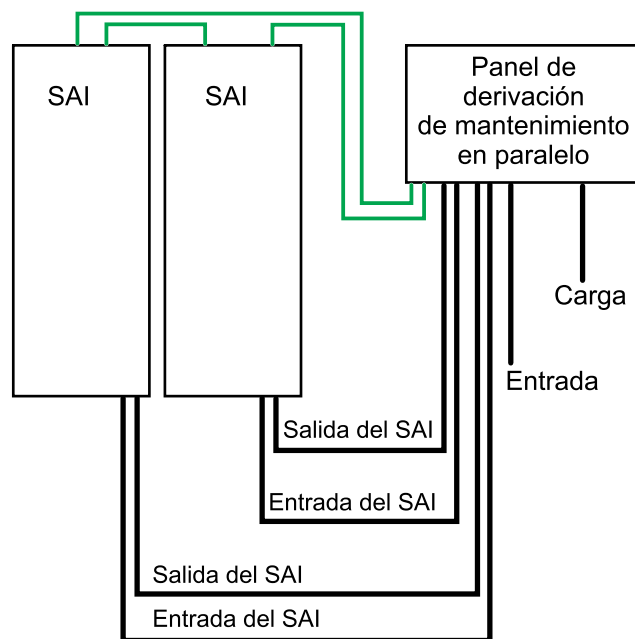


**Easy UPS 3S y Easy UPS 3M – Sistema en paralelo – Suministro de red con dos entradas**





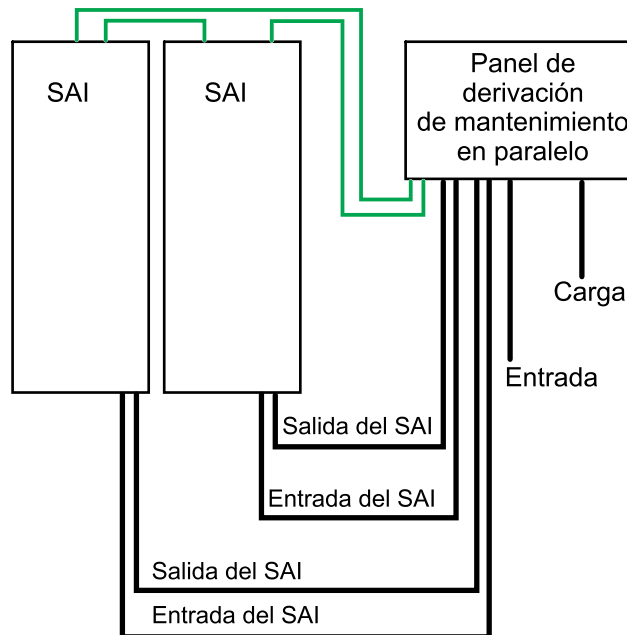
## Procedimiento de instalación de Galaxy VS



— Cable de señalización  
— Cable de alimentación

1. Montaje del panel de derivación de mantenimiento en paralelo en la pared, página 27.
2. Preparación de los cables, página 30.
3. Solo en los países donde se requiere: Retirada del puente del neutro, página 31.
4. Siga uno de estos procedimientos:
  - Conexión de los cables de alimentación a GVSBPAR10K30H, página 33 o
  - Conexión de los cables de alimentación a GVSBPAR40K50H de un sistema SAI 3:3, página 37 o
  - Conexión de los cables de alimentación a GVSBPAR60K120H de un sistema SAI 3:3, página 41.
5. Conexión de los cables de señalización para SAI Galaxy VS, página 43.
6. Añadir las etiquetas de seguridad traducidas en el producto, página 50.

# Procedimiento de instalación de Easy UPS 3S y Easy UPS 3M



— Cable de señalización  
 — Cable de alimentación

1. Montaje del panel de derivación de mantenimiento en paralelo en la pared, página 27.
2. Preparación de los cables, página 30.
3. Retirada del puente del neutro, página 31.
4. Siga uno de estos procedimientos:
  - Conexión de los cables de alimentación a GVSBP40K50H de un sistema SAI 3:1, página 34 o
  - Conexión de los cables de alimentación a GVSBP40K50H de un sistema SAI 3:3, página 37 o
  - Conexión de los cables de alimentación a GVSBP60K120H de un sistema SAI 3:1, página 38 o
  - Conexión de los cables de alimentación a GVSBP60K120H de un sistema SAI 3:3, página 41.
5. Conexión de los cables de señalización para Easy UPS 3S y Easy UPS 3M, página 45.
6. Añadir las etiquetas de seguridad traducidas en el producto, página 50.

## Montaje del panel de derivación de mantenimiento en paralelo en la pared

### **⚠ ATENCIÓN**

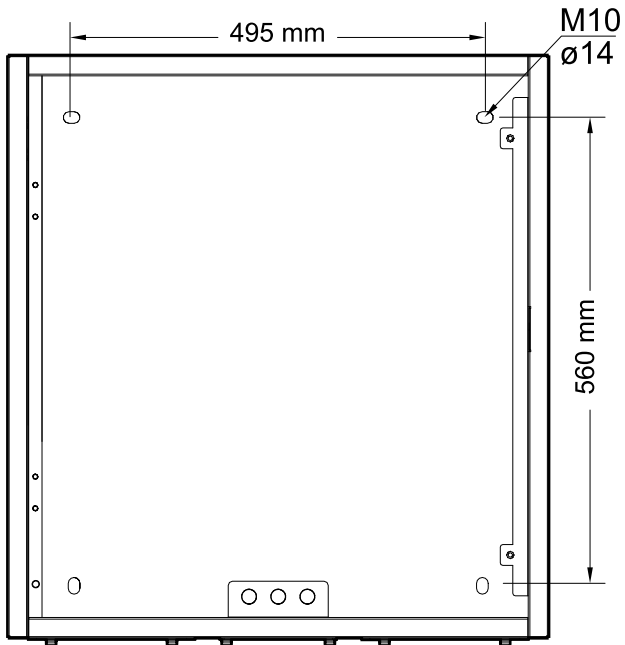
#### **RIESGO DE LESIONES O DAÑOS EN EL EQUIPO**

- Coloque el panel de derivación de mantenimiento en paralelo en una pared o un bastidor suficientemente sólidos y capaces de soportar el peso de la unidad.
- Utilice el hardware apropiado para el tipo de pared o bastidor.

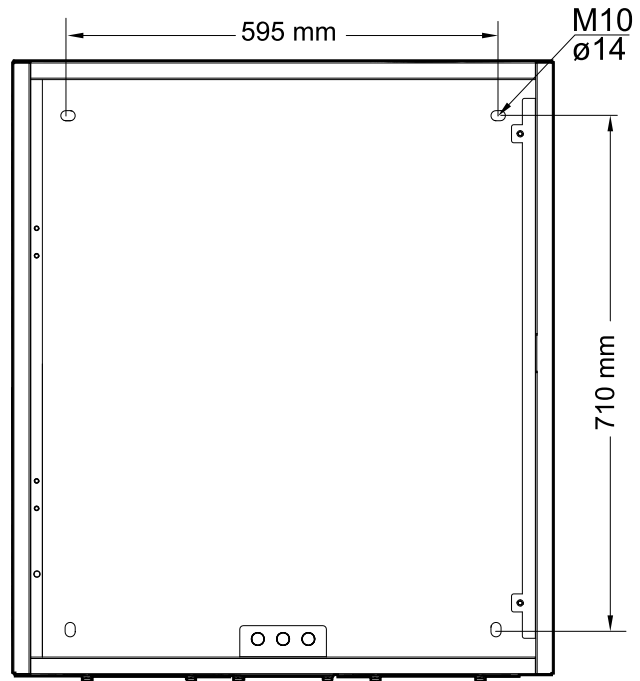
**Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el equipo.**

1. Mida y marque en la pared las ubicaciones de los cuatro orificios de montaje.

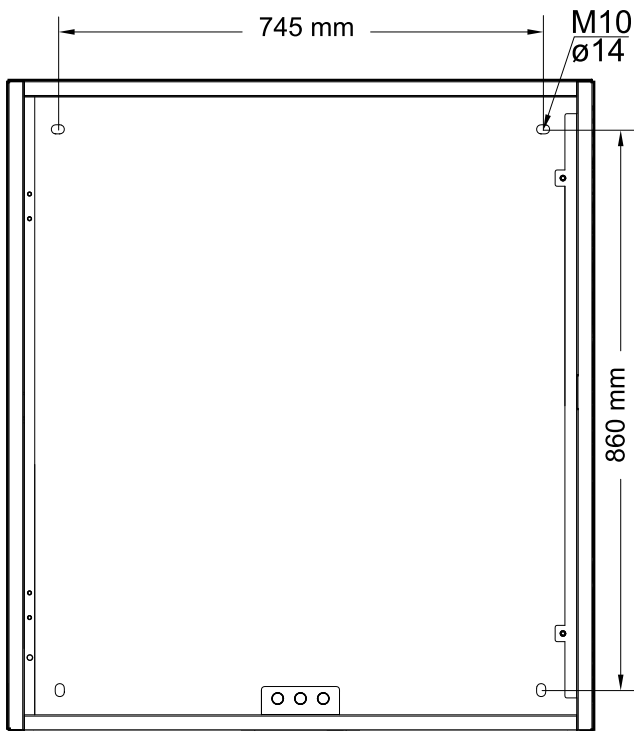
**GVSBP10K30H**



**GVSBP40K50H**

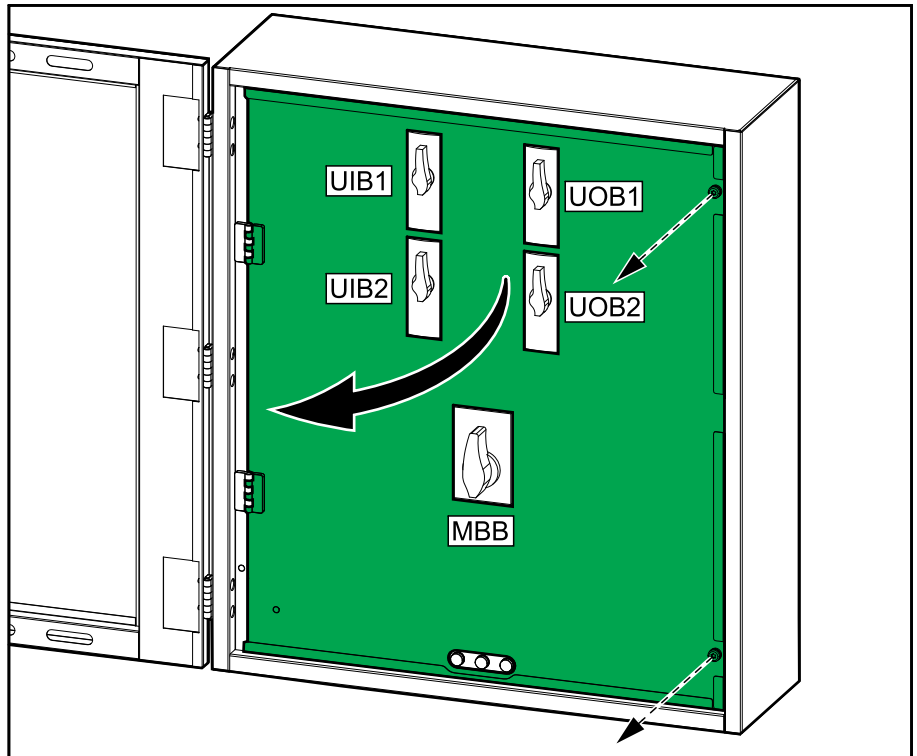


**GVSBP60K120H**



2. Taladre orificios en cada una de las cuatro ubicaciones y coloque los pernos de anclaje.

3. Quite los tornillos y abra la puerta interior en el panel de derivación de mantenimiento en paralelo.



4. Monte el panel de derivación de mantenimiento en paralelo en la pared.

## Preparación de los cables

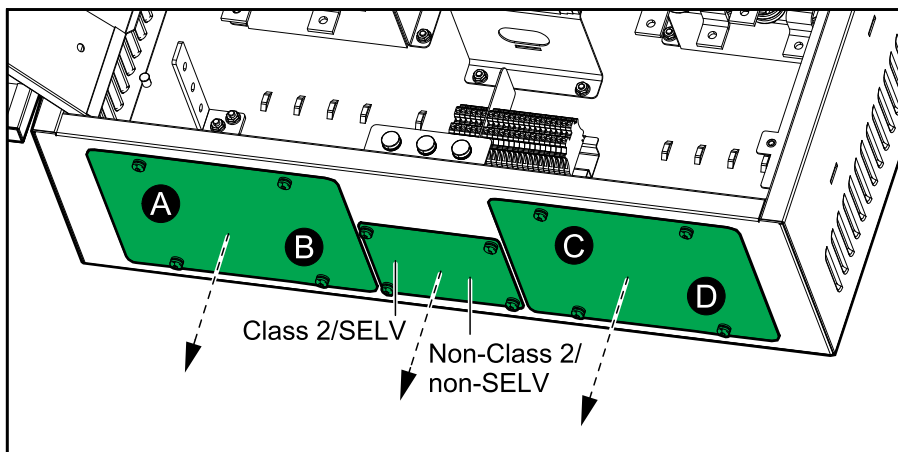
### ⚠ PELIGRO

#### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

No haga orificios ni realice perforaciones con las placas guía instaladas ni cerca del armario.

**Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.**

1. Extraiga las placas guía inferiores.



2. Haga o perfore los orificios para los cables de alimentación y los cables de señalización o los conductos en las placas guía. Entrada del SAI (A), entrada (B), carga (C), salida del SAI (D).
3. Instale los conductos (si corresponde) y vuelva a colocar las placas guía.

### ⚠ PELIGRO

#### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

Compruebe que no haya bordes afilados que puedan dañar los cables.

**Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.**

## Retirada del puente del neutro

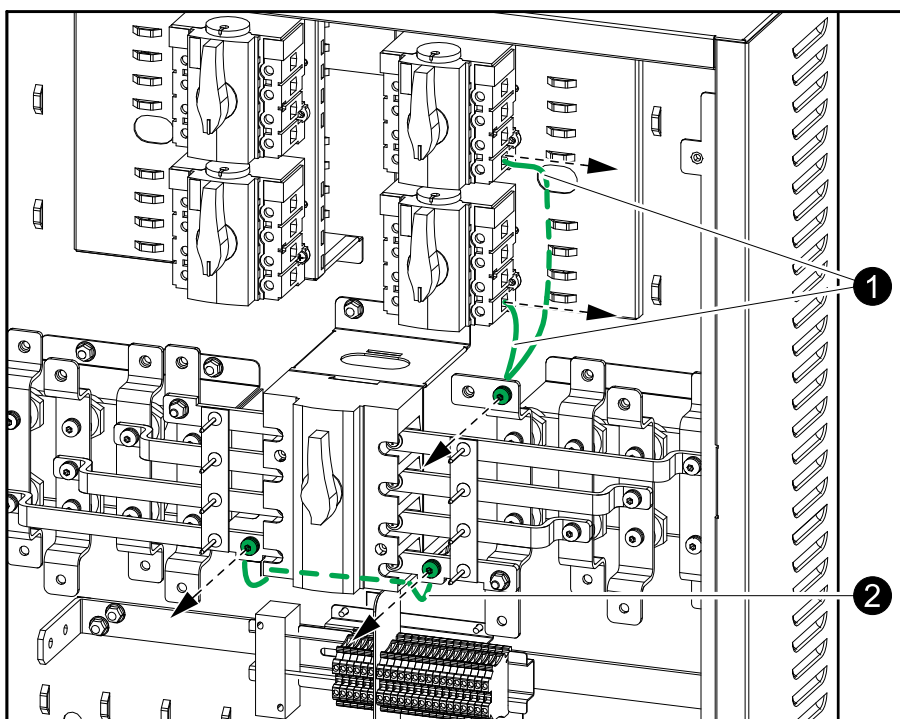
**NOTA:** El puente del neutro hace una conexión con perno en el neutro para que el neutro no se desconecte al abrir el disyuntor de cuatro polos.

**NOTA:** Retire los puentes del neutro en una instalación de Galaxy VS únicamente si es un requisito local. La eliminación de los puentes del neutro es una **opción** en una instalación de Galaxy VS.

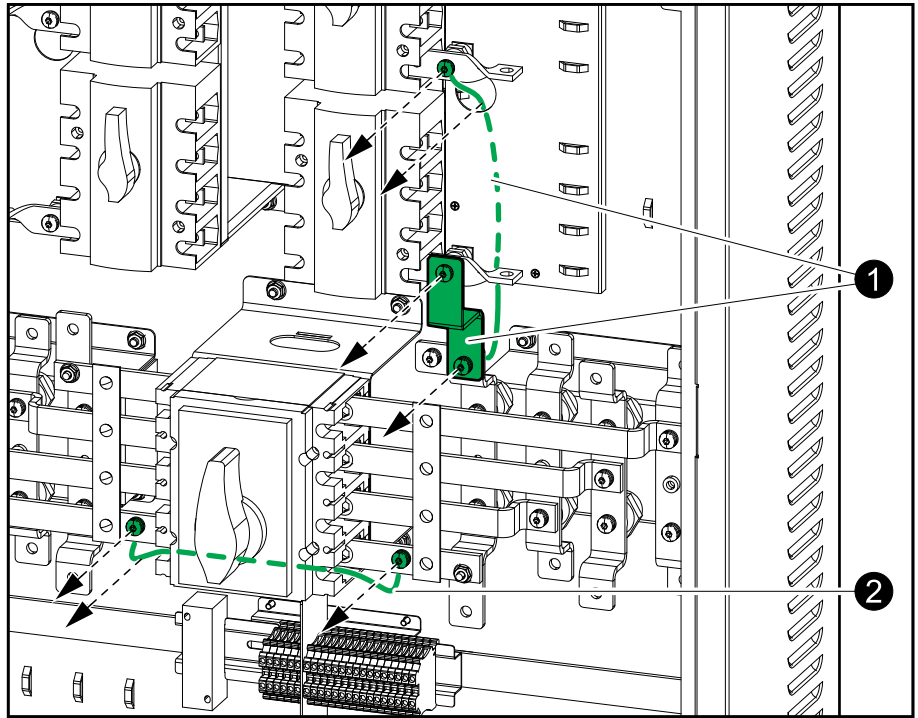
**NOTA:** Retire siempre los puentes del neutro en una instalación de Easy UPS 3S y en una instalación de Easy UPS 3M. La retirada de los puentes del neutro es **obligatoria** en una instalación de Easy UPS 3S y en una instalación de Easy UPS 3M.

1. Retire los puentes del neutro (cable y/o barra colectora) entre UOB1 y UOB2. Vuelva a instalar los tornillos en la misma posición.
2. Retire los puentes del neutro en el disyuntor de derivación de mantenimiento (MBB) (cable o barra colectora).

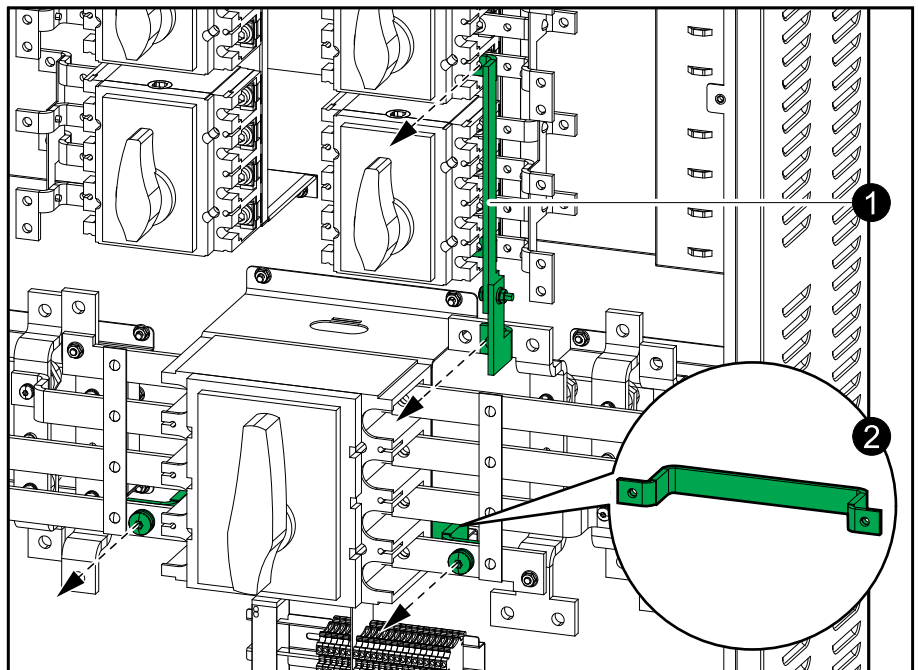
### GVSBP10K30H



**GVSBP40K50H**



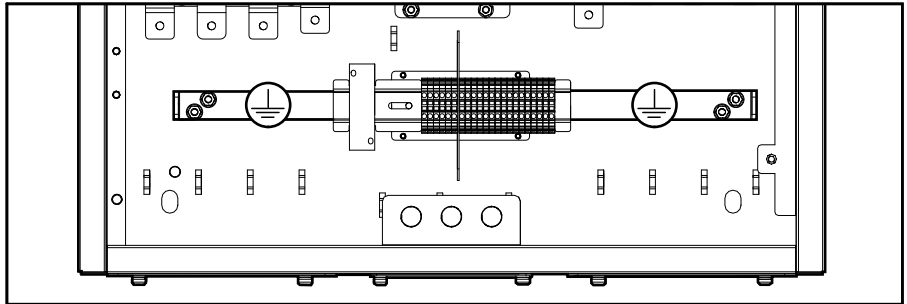
**GVSBP60K120H**



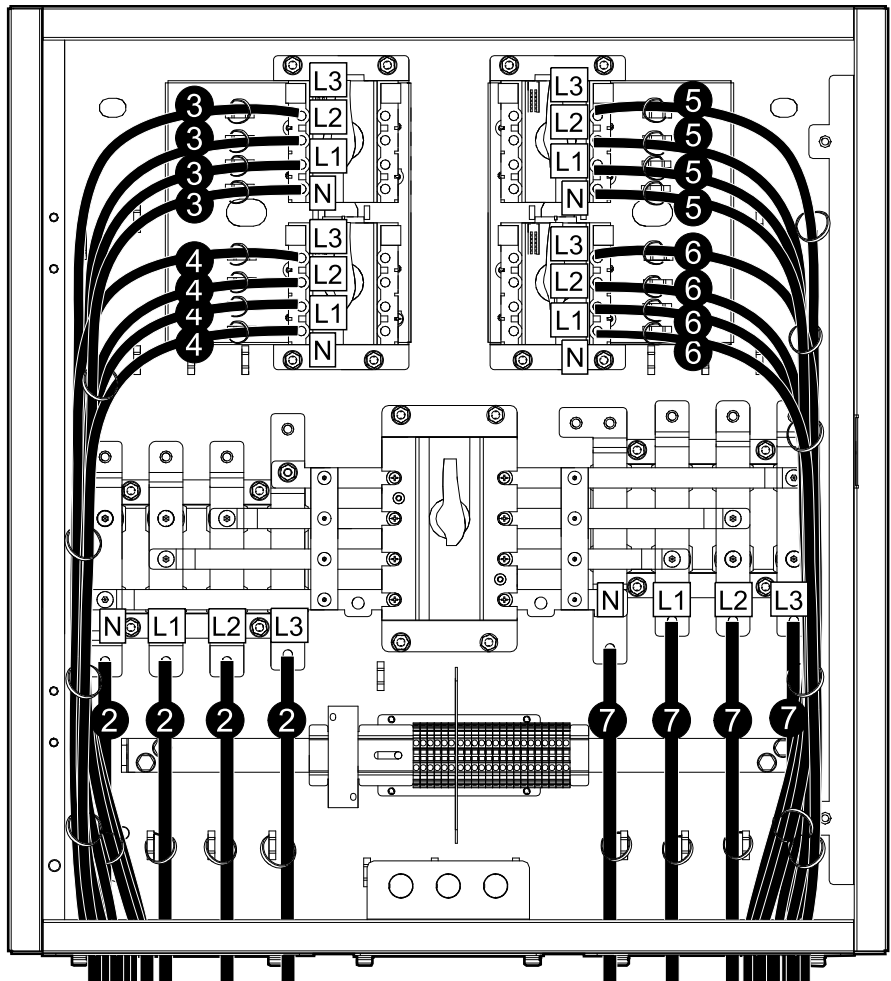


# Conexión de los cables de alimentación a GVSBPART10K30H

1. Conecte los cables de PE a la barra colectora PE.



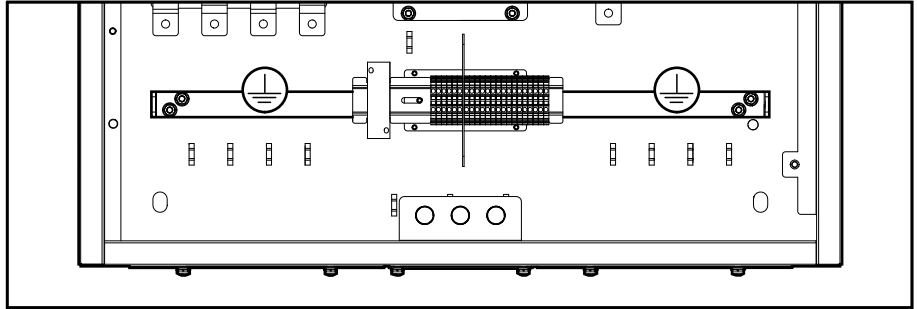
2. Conecte los cables de entrada de la red eléctrica.



3. Conecte los cables de entrada del SAI 1.
4. Conecte los cables de entrada del SAI 2.
5. Conecte los cables de salida del SAI 1.
6. Conecte los cables de salida del SAI 2.
7. Conecte los cables de carga.
8. Sujete los cables (con las bridas suministradas) a los protectores de cables como se muestra a continuación.

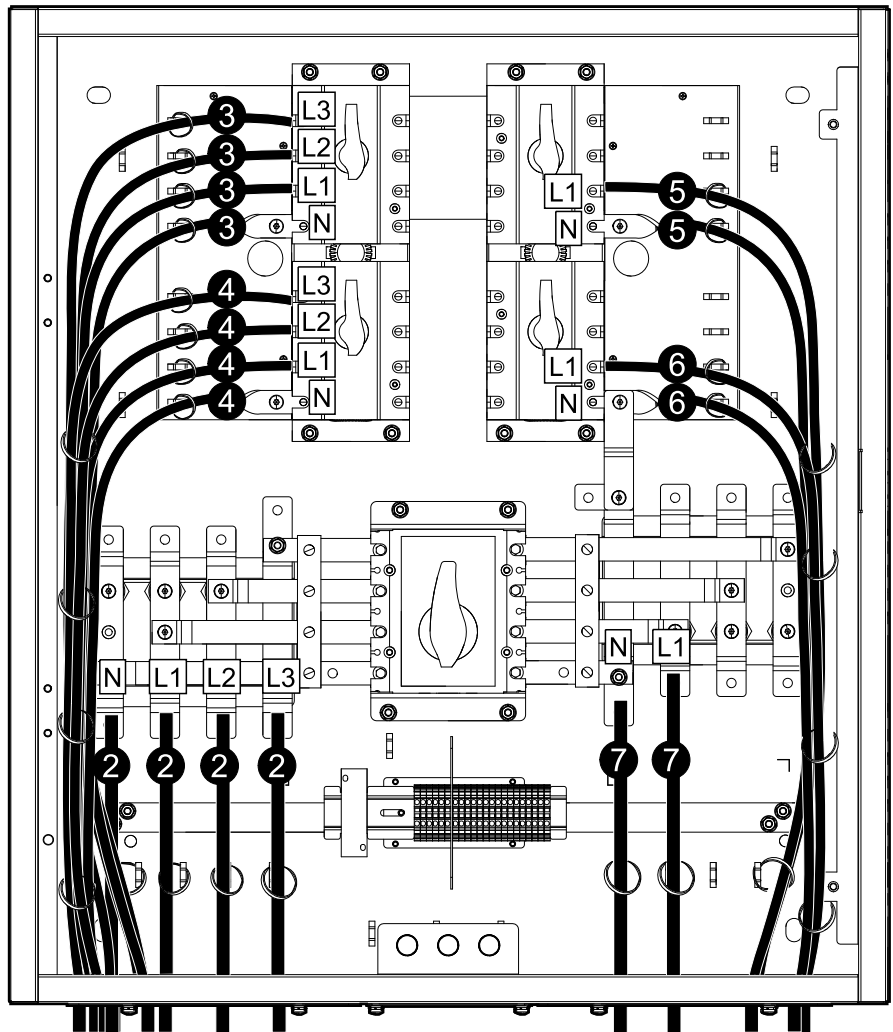
## Conexión de los cables de alimentación a GVSBPAR40K50H de un sistema SAI 3:1

1. Conecte los cables de PE a la barra colectora de PE.

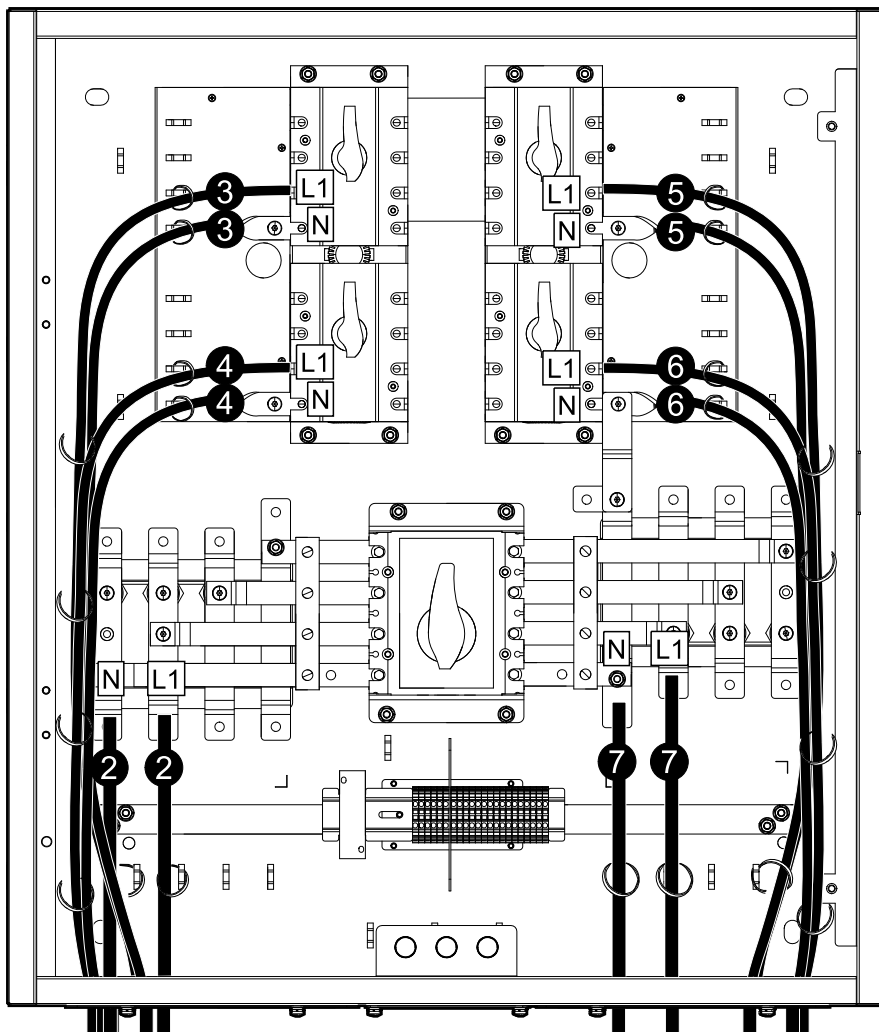


2. Conecte los cables de entrada/cables de derivación de la red eléctrica.

### Suministro de red simple principal



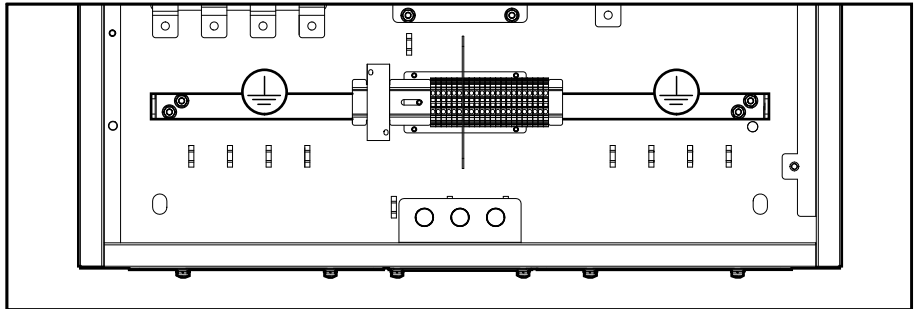
**Suministro de red doble**



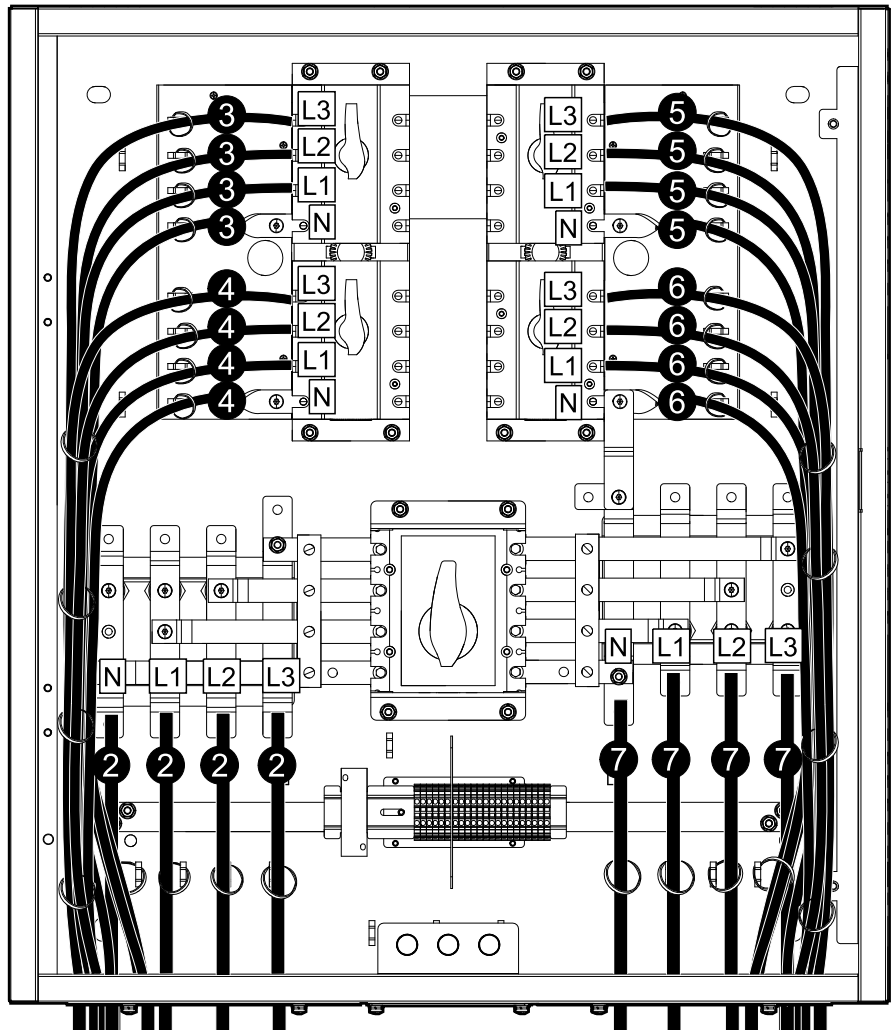
3. Conecte los cables de entrada/cables de derivación del SAI 1.
4. Conecte los cables de entrada/cables de derivación del SAI 2.
5. Conecte los cables de salida del SAI 1.
6. Conecte los cables de salida del SAI 2.
7. Conecte los cables de carga.
8. Sujete los cables (con las bridas suministradas) a los protectores de cables como se muestra a continuación.

# Conexión de los cables de alimentación a GVSBP40K50H de un sistema SAI 3:3

1. Conecte los cables de PE a la barra colectora de PE.



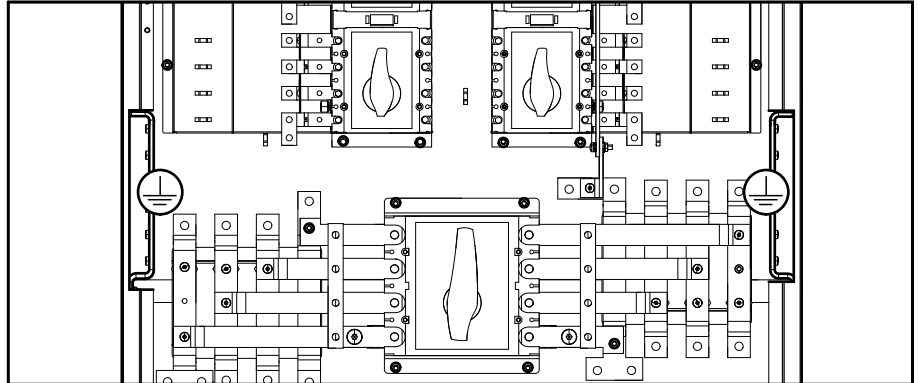
2. Conecte los cables de entrada/cables de derivación de la red eléctrica.



3. Conecte los cables de entrada/cables de derivación del SAI 1.
4. Conecte los cables de entrada/cables de derivación del SAI 2.
5. Conecte los cables de salida del SAI 1.
6. Conecte los cables de salida del SAI 2.
7. Conecte los cables de carga.
8. Sujete los cables (con las bridas suministradas) a los protectores de cables como se muestra a continuación.

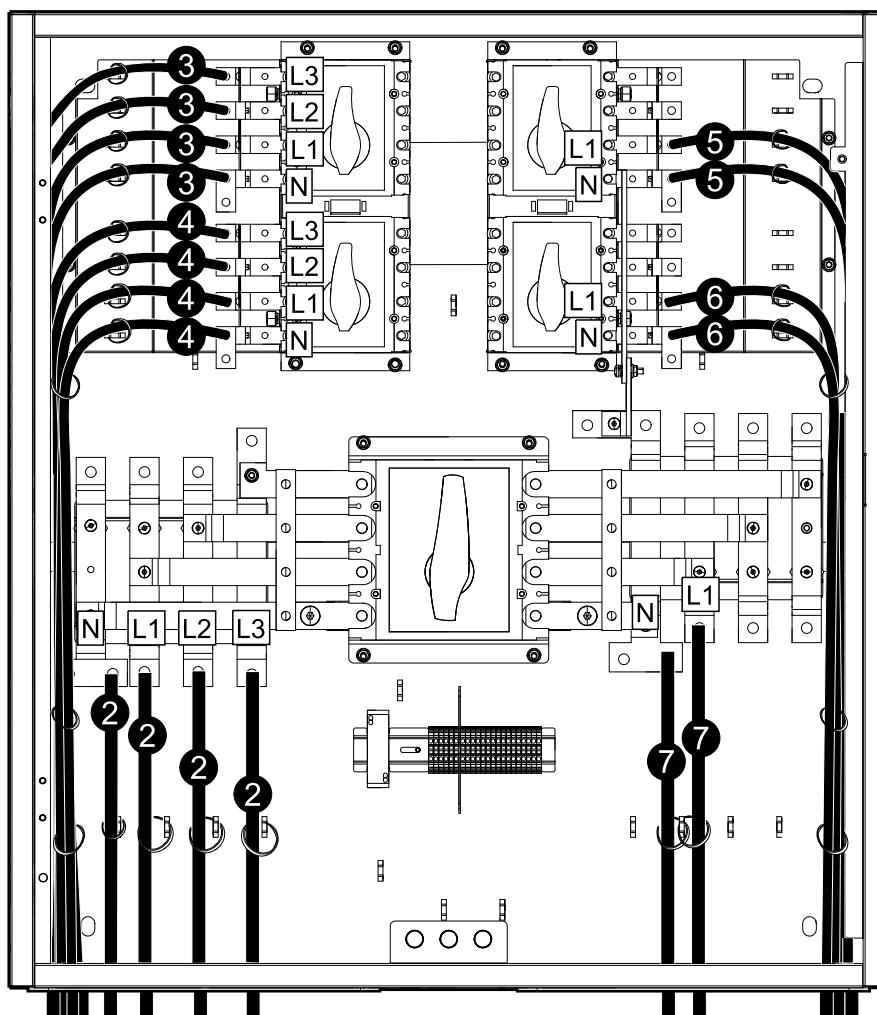
## Conexión de los cables de alimentación a GVSBP60K120H de un sistema SAI 3:1

1. Conecte los cables de PE a la barra colectora de PE.

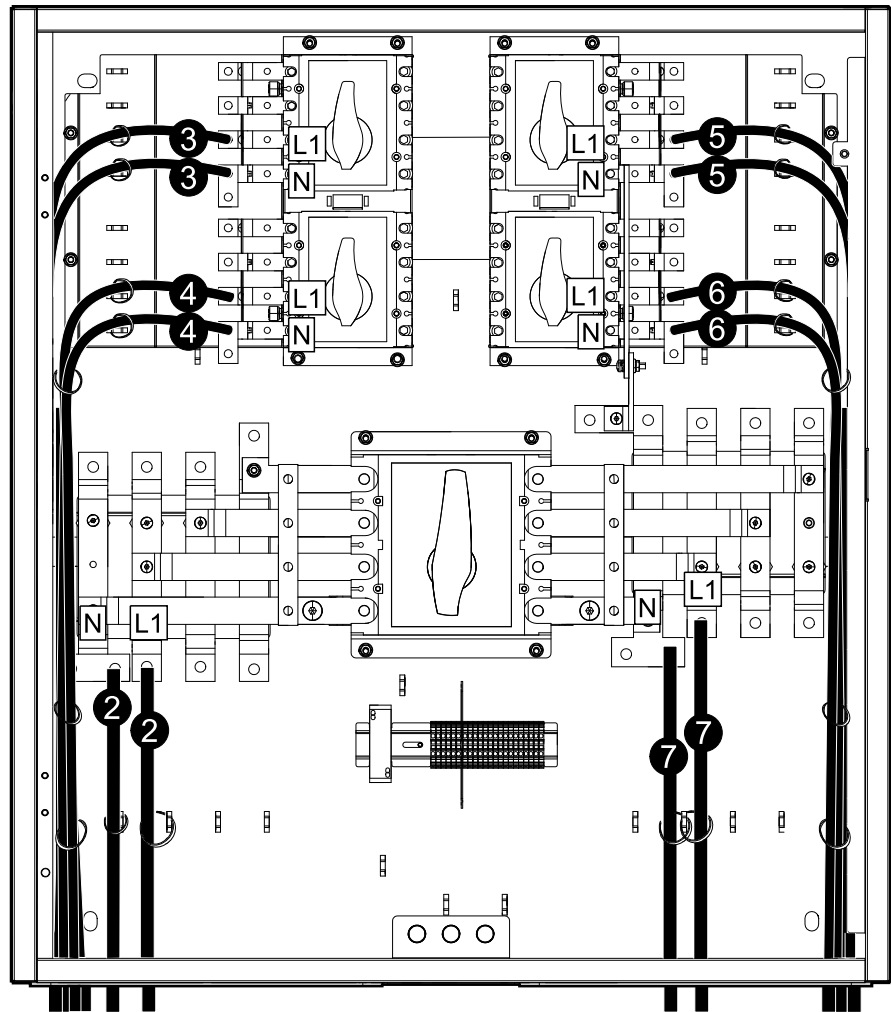


2. Conecte los cables de entrada/cables de derivación de la red eléctrica.

### Suministro de red simple principal



### Suministro de red doble

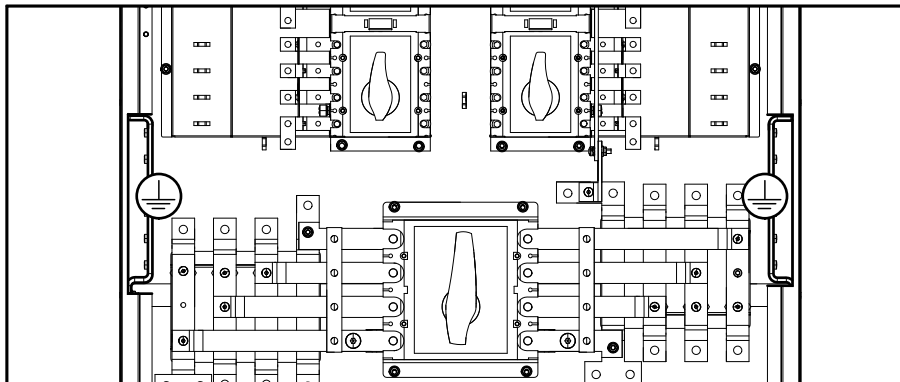


3. Conecte los cables de entrada/cables de derivación del SAI 1.
4. Conecte los cables de entrada/cables de derivación del SAI 2.
5. Conecte los cables de salida del SAI 1.
6. Conecte los cables de salida del SAI 2.
7. Conecte los cables de carga.
8. Sujete los cables (con las bridas suministradas) a los protectores de cables como se muestra a continuación.

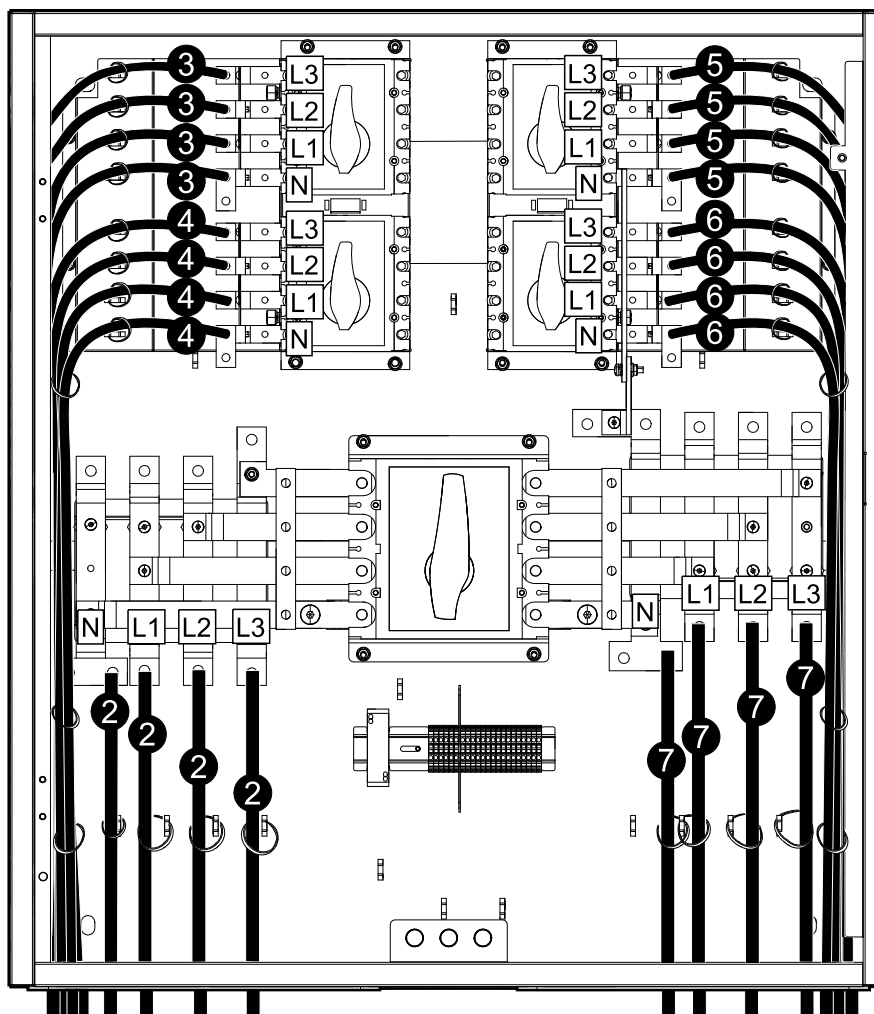


# Conexión de los cables de alimentación a GVSBP60K120H de un sistema SAI 3:3

1. Conecte los cables de PE a la barra colectora de PE.



2. Conecte los cables de entrada/cables de derivación de la red eléctrica.



3. Conecte los cables de entrada/cables de derivación del SAI 1.
4. Conecte los cables de entrada/cables de derivación del SAI 2.
5. Conecte los cables de salida del SAI 1.
6. Conecte los cables de salida del SAI 2.
7. Conecte los cables de carga.

8. Sujete los cables (con las bridas suministradas) a los protectores de cables como se muestra a continuación.

# Conexión de los cables de señalización para SAI Galaxy VS

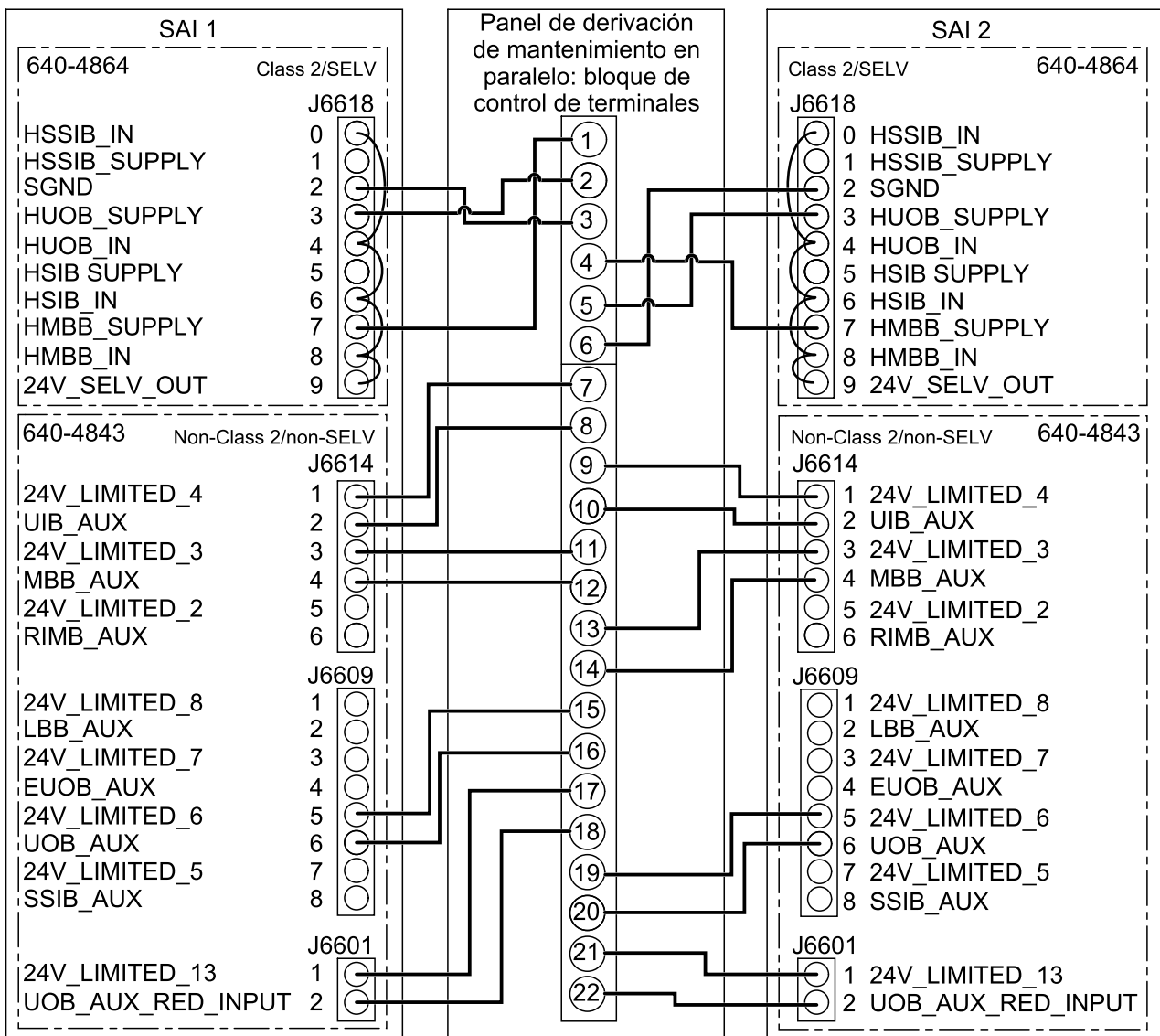
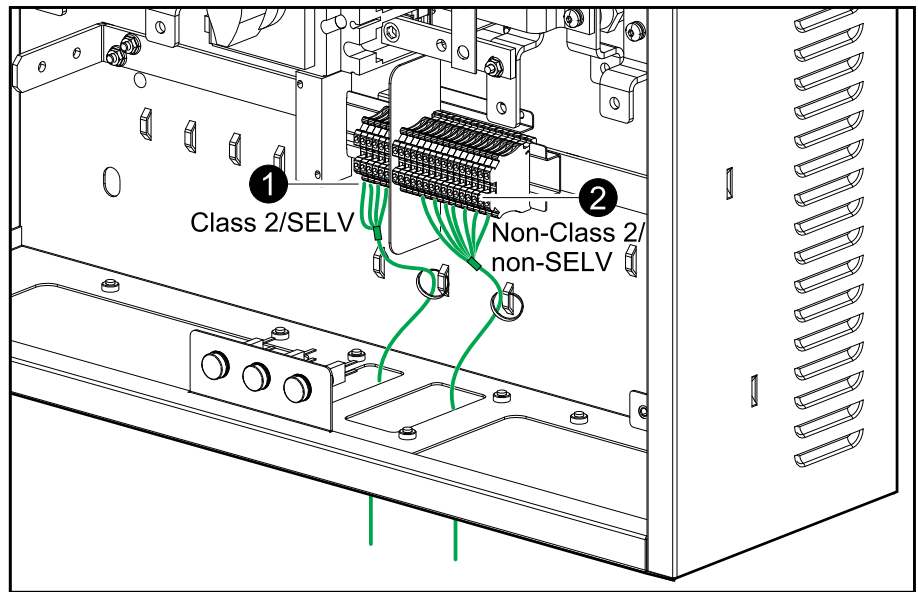
**NOTA:** Pase los cables de señalización por separado de los cables de alimentación, y haga lo mismo con los cables de Class 2/SELV y con los de non-Class 2/non-SELV.

1. Conecte los cables de señalización Class 2/SELV de los indicadores luminosos de los disyuntores del bloque de control de terminales en el panel de derivación de mantenimiento en paralelo al SAI 1 y al SAI 2.

**NOTA:** El circuito del indicador luminoso de disyuntor se considera Class 2/SELV. Los circuitos Class 2/SELV deben estar aislados de los circuitos primarios. No conecte ningún circuito a los terminales de los indicadores luminosos de disyuntores, a menos que se pueda confirmar que el circuito es de Class 2/SELV.

2. Conecte los cables de señalización non-Class 2/non-SELV del bloque de control de terminales en el panel de derivación de mantenimiento en paralelo al SAI 1 y al SAI 2.

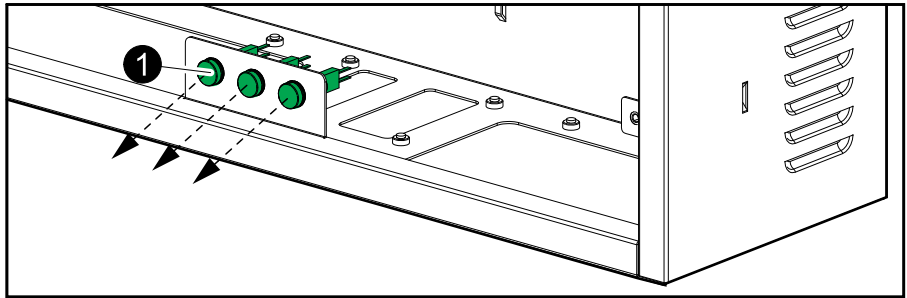
3. Levante los cables de señalización que cuelgan y sujételos con los protectores de cables.



# Conexión de los cables de señalización para Easy UPS 3S y Easy UPS 3M

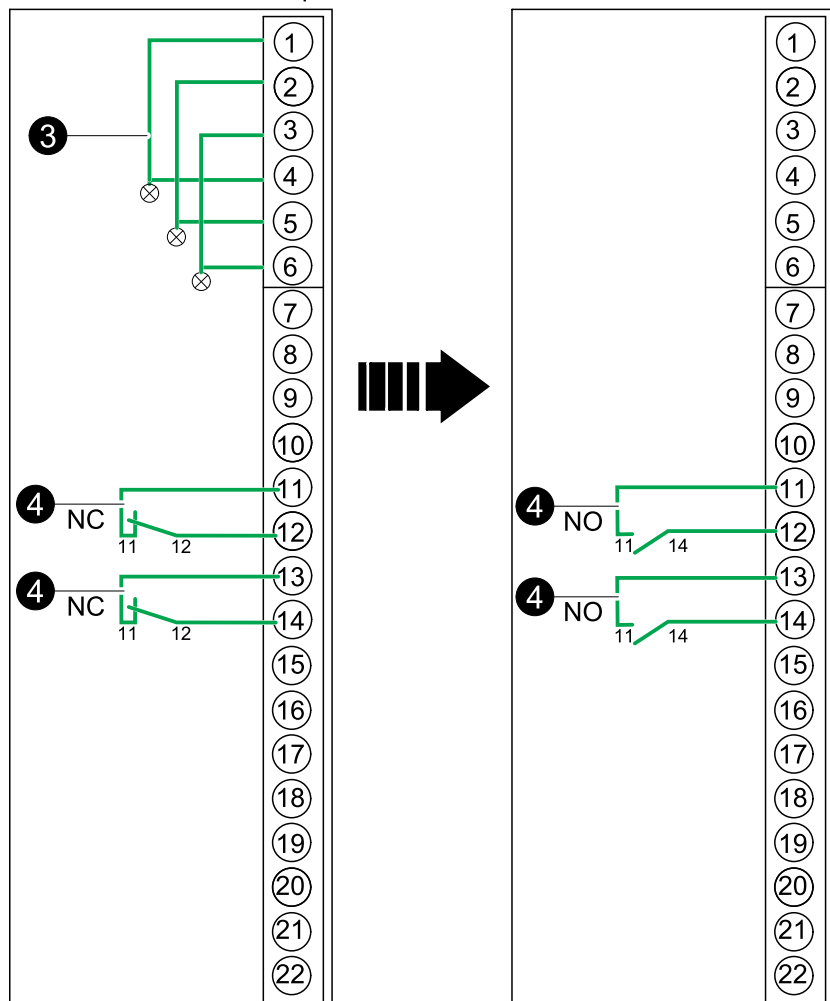
**NOTA:** Pase los cables de señalización por separado de los cables de alimentación, y haga lo mismo con los cables de Class 2/SELV y con los de non-Class 2/non-SELV.

1. Retire los tres indicadores luminosos del disyuntor y las etiquetas de los indicadores luminosos del disyuntor del panel de derivación de mantenimiento. Los indicadores luminosos del disyuntor son incompatibles con UPS 3S y Easy UPS 3M.



2. Instale tres tapones ciegos redondos (no suministrados) en los orificios de la puerta interior.
3. En el bloque de control de terminales, quite las conexiones internas de los indicadores luminosos del disyuntor (pin 1-6).

Panel de derivación de mantenimiento en paralelo:  
bloque de control de terminales

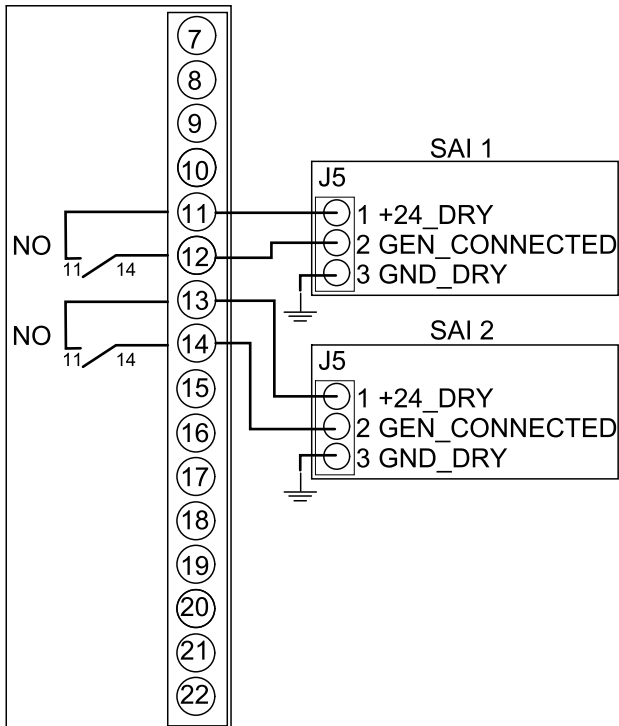


4. En el bloque de control de terminales, modifique la conexión interna para los conmutadores AUX MBB (pin 11-14) de normalmente cerrado (NC) a normalmente abierto (NA).

5. Conecte los cables de señalización non-Class 2/non-SELV del bloque de control de terminales en el panel de derivación de mantenimiento en paralelo al SAI 1 y al SAI 2. Aplique una de las opciones que se indican a continuación:
  - **Para Easy UPS 3S:** conecte a J5 en los SAI O a J6 y J7 en los SAI.
  - **Para Easy UPS 3M:** conecte a J8 en los SAI.

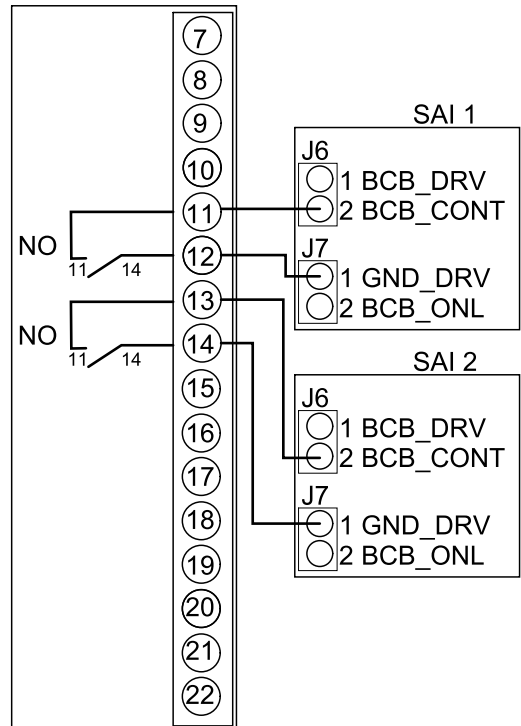
**Easy UPS 3S**

Panel de derivación de mantenimiento en paralelo  
: bloque de control de terminales



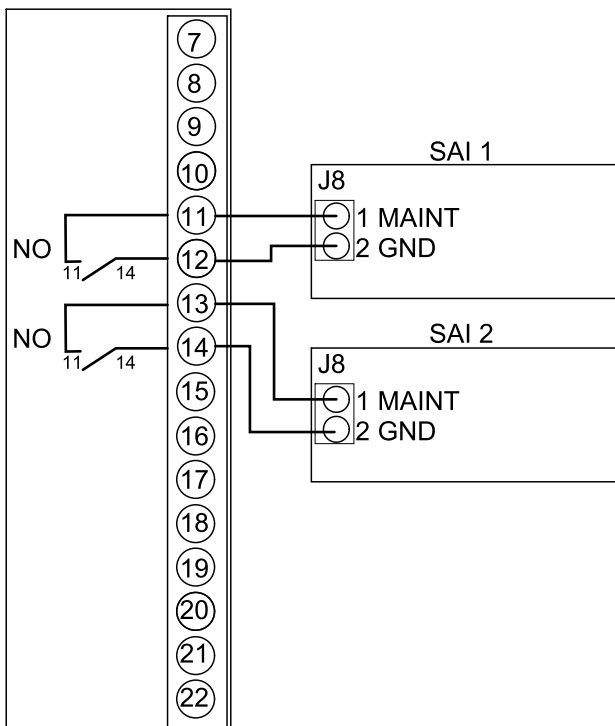
**Easy UPS 3S**

Panel de derivación de mantenimiento en paralelo  
: bloque de control de terminales



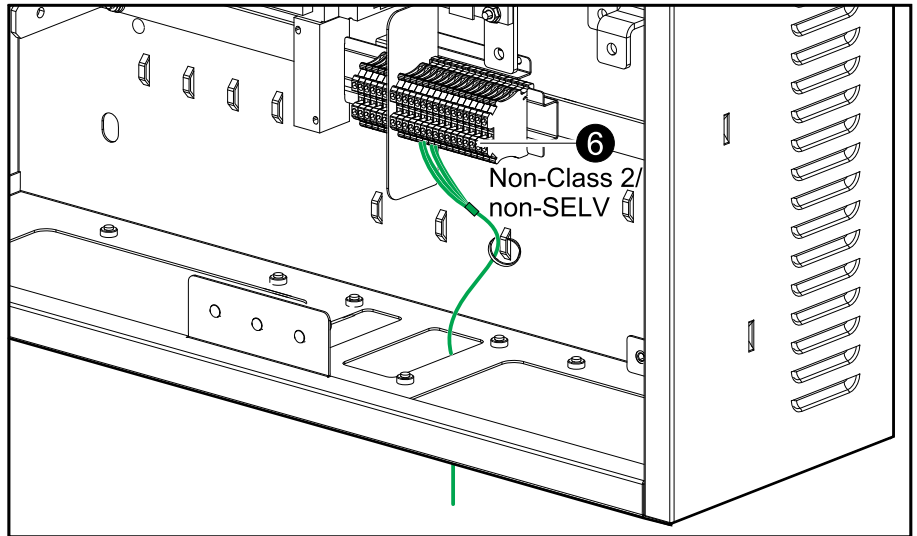
**Easy UPS 3M**

Panel de derivación de mantenimiento en paralelo  
: bloque de control de terminales





6. Levante los cables de señalización que cuelgan y sujételos con los protectores de cables.



## Añadir las etiquetas de seguridad traducidas en el producto

Las etiquetas de seguridad del producto están en inglés y en francés. Con el producto se proporcionan hojas con etiquetas de seguridad traducidas.

1. Localice las hojas con etiquetas de seguridad traducidas.
2. Verifique qué números 885-XXX hay en la hoja con etiquetas de seguridad traducidas.
3. Localice las etiquetas de seguridad en el producto que coincidan con las etiquetas de seguridad traducidas en la hoja; para ello, busque los números 885-XXX.
4. Añada la etiqueta de seguridad de sustitución con el idioma que desee al producto, sobre la etiqueta de seguridad en francés que ya existe.



Schneider Electric  
35 rue Joseph Monier  
92500 Rueil Malmaison  
Francia

+ 33 (0) 1 41 29 70 00



Debido a que las normas, especificaciones y diseños cambian periódicamente, solicite la confirmación de la información dada en esta publicación.

© 2019 – 2022 Schneider Electric. Reservados todos los derechos

990-91216B-006